

Predmetni izpitni katalog za poklicno matura

Italijanščina

kot tuji in drugi jezik



Predmetni izpitni katalog se uporablja od spomladanskega izpitnega roka **2024**, dokler ni določen novi. Veljavnost kataloga za leto, v katerem bo kandidat opravljal matura, je navedena v Maturitetnem izpitnem katalogu za poklicno matura za tisto leto.

Ljubljana 2022



Državni izpitni center

PREDMETNI IZPITNI KATALOG ZA POKLICNO MATURO – ITALIJANŠČINA KOT TUJI IN DRUGI JEZIK

Katalog so pripravili:

dr. Helena Bažec
Nataša Kabaj Bavdaž
Dolores Kocjančič
Mateja Kumar
Eufemija Munda
Tea Race
Neva Šečerov
dr. Anja Zorman

Jezikovni pregled:

mag. Bernarda Krafogel

Katalog je določil Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje na 221. seji 16. 6. 2022 in se uporablja od spomladanskega izpitnega roka 2024, dokler ni določen novi katalog. Veljavnost kataloga za leto, v katerem bo kandidat opravljal maturo, je navedena v Maturitetnem izpitnem katalogu za poklicno maturo za tisto leto.

© Državni izpitni center, 2022

Vse pravice pridržane.

Izdal in založil:

Državni izpitni center

Predstavnik:

dr. Darko Zupanc

Uredili:

mag. Mateja Jagodič
Joži Trkov

Oblikovanje in prelom:

Jana Lavtar

Ljubljana 2022

ISSN 2820-4875

VSEBINA

1	UVOD.....	5
2	IZPITNI CILJI	6
3	ZGRADBA IN VREDNOTENJE IZPITA.....	8
3.1	Schema izpita.....	8
3.2	Besedilne vrste in tipi nalog.....	10
3.3	Vrednotenje	13
4	IZPITNE VSEBINE.....	19
4.1	Komunikacijske funkcije	19
4.2	Tematska področja.....	22
5	PRILAGODITVE ZA KANDIDATE S POSEBNIMI POTREBAMI	24
6	DODATEK: ZGLEDI IZPITNIH NALOG.....	25
7	LITERATURA.....	71

1 UVOD

Predmetni izpitni katalog za italijanščino kot tuji in drugi jezik je usklajen s predmetnima izpitnima katalogoma za angleščino in nemščino.

Ta katalog je namenjen kandidatkam in kandidatom (v nadaljevanju: kandidat/-i), ki bodo kot tretji predmet pri poklicni maturi izbrali italijanščino. Vključuje podatke o ciljih, vsebinah, zgradbi, poteku izpita in načinu ocenjevanja ter zglede izpitnih nalog, vire in literaturo. V pomoč je učiteljicam in učiteljem (v nadaljevanju: učitelj/-i), ki pripravljajo kandidate na maturitetni izpit iz tujega oziroma drugega jezika.

Vključuje izhodišča sklepnega dokumenta Sveta Evrope *Skupni evropski jezikovni okvir za učenje, poučevanje in vrednotenje* (2001) in *Skupni jezikovni okvir: učenje, poučevanje, ocenjevanje. Dodatek z novimi opisniki (Companion volume, 2020)*. Pri opredeljevanju izpitnih ciljev izhaja iz *Kataloga znanja za tuji oziroma drugi jezik na narodno mešanem območju v srednjem strokovnem izobraževanju (SSI) ter poklicno-tehniškem izobraževanju (PTI)* (2007), upošteva pa tudi smernice in navodila *Zakona o maturi* (2007) ter *Pravilnika o poklicni maturi* (2011).

Kandidat, ki bo opravljal izpit iz tujega oziroma drugega jezika, mora dokazati, da dosega izpitne cilje tega kataloga. Tematski sklopi in vsebine izpita obsegajo interesna področja kandidatov, kakršna so: vsakdanje življenje mladostnika, medčloveški odnosi, kultura lastnega in tujega naroda ter različna strokovna področja. Pri reševanju nalog bodo imeli možnost izražati svoje izkušnje, interese, vrednote in stališča.

Pri izpitu iz italijanščine kot tujega oziroma drugega jezika se preverja uporabno in funkcionalno znanje oziroma zmožnost sporazumevanja v stvarnih življenjskih okoliščinah.

Pri sestavljanju izpitnih nalog izhajamo z ravni B1 po *Skupnem evropskem jezikovnem okviru* (SEJO/CEFR). Ta raven je opredeljena tudi v *Predmetnem katalogu znanja* in jo navajamo v tej razpredelnici:

BRANJE/POSLUŠANJE	GOVORNO SPORAZUMEVANJE/SPOROČANJE	PISNO SPOROČANJE
Pri razločnem govorjenju v standardnem jeziku kandidat razume glavne točke, kadar gre za znane teme, s katerimi se redno srečuje v šoli, prostem času, pri delu. Če je govor razmeroma razločen, razume tudi glavne misli radijskih in televizijskih oddaj o sodobnih problemih in temah, ki ga osebno ali poklicno zanimajo. Razume besedila, katerih jezik je pretežno vsakdanji ali povezan z njegovim poklicem. Razume opise dogodkov, občutij in želja v osebnih pismih.	Kandidat se znajde v večini govornih položajev, ki se pogosto pojavljajo na potovanju po deželi, kjer se ta jezik govori. Sposoben se je nepripravljen vključiti v pogovor, povezan s splošnimi temami, temami, ki ga osebno zanimajo, ali takimi, ki zadevajo vsakdanje življenje (npr. družina, konjički, delo, potovanja in aktualni dogodki). Tvoriti zna preproste povedi iz besednih zvez, s katerimi lahko opiše svoje izkušnje in dogodke, sanje, želje in ambicije. Na kratko zna razložiti svoje poglede in načrte. Sposoben je pripovedovati zgodbo ali obnoviti vsebino knjige oziroma filma in opisati svoje odzive.	Kandidat zna pisati preprosta, povezana besedila v zvezi s splošnimi temami ali temami, ki ga osebno zanimajo. Pisati zna osebna pisma ter v njih opisati izkušnje in vtise.

2 IZPITNI CILJI

Kandidat pri izpitu iz tujega oziroma drugega jezika pokaže, da je zmožen:

- razumeti sporočilo in posamezne informacije v izvirnih pisnih in govornih besedilih, ki se nanašajo na vsakdanja splošna področja;
- izraziti se v eni od besedilnih vrst (npr. pismo, vabilo, prošnja, življenjepis, opis, poročilo, predstavitev, povzetek, izvleček) ter pri tem upoštevati okoliščine, sporočilni namen in naslovnika;
- razumeti sogovorca v vsakdanjem pogovoru in se (v pogovoru) ustrezno odzivati;
- razumeti, opisati, povzemati, poročati, razlagati in utemeljevati vsebino besedila (npr. (ne)umetnostno besedilo, graf, simbol, slika itd.); besedila se navezujejo na kandidatu poznana splošna ali strokovna področja;
- na podlagi besedne ali nebesedne iztočnice tvoriti pisna ali govorna besedila ter izražati lastne izkušnje, mnenja in občutja;
- jezikovno prenesti oziroma poenostaviti besedilo iz tujega oziroma drugega jezika v slovenščino in iz slovenščine v tuji oziroma drugi jezik ter razlagati kontekst/okoliščine besedila s splošnega in strokovnega področja (npr. kratka novica, prospekt, oglas, navodilo za uporabo, opis postopka itd.);
- zaznati medkulturne razlike in jih upoštevati pri stikih s tujo kulturo.

V nadaljevanju sledijo podrobnejši opisi zmožnosti branja, pisanja, govornega in poslušanja, ki se bodo preverjale pri posameznih izpitnih nalogah.

BRANJE

Kandidat z branjem izvirnih oziroma delno prirejenih besedil dokaže, da je zmožen:

- razumeti bistvo besedila,
- poiskati določene informacije v besedilu,
- razumeti podrobnosti v besedilu,
- povzeti osrednje misli besedila,
- prepoznati posredno sporočilo,
- uporabljati slovarje.

POSLUŠANJE

Kandidat s poslušanjem izvirnih ali delno prirejenih slušnih besedil dokaže, da je zmožen:

- razumeti bistvo slušnega besedila,
- poiskati določene informacije v slušnem besedilu,
- razumeti podrobnosti v slušnem besedilu,
- povzeti osrednje misli slušnega besedila,
- prepoznati posredno sporočilo slušnega besedila.

PISANJE

Kandidat s pisanjem različnih pisnih sestavkov dokaže, da je zmožen:

- razlikovati med pisno in govorno obliko tujega oziroma drugega jezika,
- tvoriti in povezovati stavke, odstavke in sporočila,
- organizirati informacije (mnenja, interese in občutke) v zapisanem besedilu,
- tvoriti različne vrste besedil (pismo, življenjepis, prošnja, vabilo, opis, poročilo, predstavitev, povzetek, izvleček itd.),
- razlikovati med uradnimi in neuradnimi besedili,
- pravilno zapisovati besede tudi z uporabo slovarja,
- uporabljati ustrezne strategije za oblikovanje besedil,
- uporabljati ustrezno besedišče in jezikovne zakonitosti.

GOVORJENJE IN POSLUŠANJE

Kandidat v pogovoru pri ustnem delu izpita dokaže, da je zmožen:

- sprejemljivo izgovarjati besede in obvladati stavčno intonacijo,
- sodelovati v pogovoru,
- predstaviti in opisati teme s splošnih in strokovnih področij,
- poročati in opisovati,
- povzeti in posredovati informacije,
- izraziti mnenje in občutke,
- uporabljati komunikacijske strategije,
- uporabljati primerno besedišče in pri tem upoštevati jezikovne zakonitosti,
- razumeti bistvo sporočila in se nanj ustrezno odzvati,
- razumeti določene informacije,
- prepoznati okoliščine (npr. razpoloženje sogovorca, medkulturne posebnosti itd.).

3 ZGRADBA IN VREDNOTENJE IZPITA

Izpit iz tujega oziroma drugega jezika za poklicno maturo je sestavljen iz dveh delov: pisnega in ustnega.

Pisni izpit traja 120 minut. Rešujejo se tri izpitne pole, časovna omejitev za prvo izpitno polo je 50 minut, za drugo do 20 minut, za tretjo pa 50 minut. Prva izpitna pola preverja bralno razumevanje, obsega besedila različnih vrst (praktično-sporazumevalna, umetnostna, splošna strokovna itd.) in različne tipe nalog. Druga izpitna pola preverja zmožnost slušnega razumevanja, temelji na monologu in dialogu ter vsebuje dve nalogi različnega tipa. Tretja izpitna pola preverja pisno sporočanje in obsega dve nalogi: krajši in daljši pisni sestavek. Navodila k nalogam pri vseh treh izpitnih polah so v slovenščini, izhodiščna besedila in iztočnice k nalogam pa so lahko v slovenščini in/ali italijanščini. Pri reševanju prve in tretje izpitne pole smejo kandidati uporabljati enojezične in večjezične slovarje. Izpitne pole za pisni del sestavijo člani državne predmetne komisije za poklicno maturo za italijanščino kot tuji in drugi jezik. Vsi kandidati rešujejo enake naloge ob istem času, pod enakimi pogoji.

Ustni izpit traja do 20 minut. Izpitne listke, ki vsebujejo tri naloge, sestavi učitelj oziroma aktiv učiteljev italijanskega jezika na šoli, na kateri kandidat opravlja izpit. Ta mora biti zasnovan tako, da preverja govorno in slušno zmožnost pri sporazumevanju v vsakdanjem življenju, pa tudi zmožnost sporazumevanja v jeziku stroke oziroma v poklicnem življenju.

Vrstni red nalog ni predpisan. Nabor tipov nalog je v razdelku 3.2. Za del, ki preverja zmožnost sporazumevanja v vsakdanjem življenju, bodo učitelji izbirali med temami, ki so predpisane s tem katalogom. Za del, ki preverja znanje jezika stroke s strokovnim besediščem, razumevanje strokovnih besedil in zmožnost sporazumevanja na poklicnem področju, pa bodo izbirali med splošnimi in poklicno-strokovnimi temami/besedili, obravnavanimi pri pouku. Čeprav se pisni in ustni del izpita ocenjujeta notranje, ju ocenjevalci oziroma izpraševalci ovrednotijo na podlagi navodil in meril za ocenjevanje, predpisanih s predmetnim izpitnim katalogom, oziroma na podlagi moderiranih *Navodil za ocenjevanje*, ki jih Državni izpitni center po pisnem izpitu objavi na spletni strani eRic.

3.1 Shema izpita

► Pisni izpit

Izpitna pola	Trajanje	Število točk	Delež pri oceni	
1 Bralno razumevanje	50 minut	25	25 %	
2 Slušno razumevanje	do 20 minut	15	15 %	
3 Pisno sporočanje	50 minut	30	30 %	
	Krajši pisni sestavek	(15 minut)	(10)	(10 %)
	Daljši pisni sestavek	(35 minut)	(20)	(20 %)
Skupaj	120 minut	70	70 %	

Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: nalivno pero ali kemični svinčnik, slovar (eno- ali večjezični).

► Ustni izpit

Govorno sporazumevanje in sporočanje	Trajanje	Število točk	Delež pri oceni
Govorno sporočanje o znani temi (monolog – splošna tema, ki je bila obravnavana pri pouku)		10	10 %
Govorno sporazumevanje: vključevanje v razgovor z (ne)besedno spodbudo		10	10 %
Govorno sporočanje/sporazumevanje o znani temi (monolog/dialog – strokovna tema, ki je bila obravnavana pri pouku)		10	10 %
Skupaj	do 20 minut	30	30 %

3.2 Besedilne vrste in tipi nalog

Naloge za pisni del izpita sestavlja državna predmetna komisija za poklicno maturo, naloge za ustni del pa učitelji italijanščine na posameznih šolah. Pri tem izbirajo med spodaj navedenimi besedilnimi vrstami. Kandidati se bodo z njimi seznanili med poukom italijanščine oziroma pripravami na izpit. Ker je število šolskih ur omejeno, naj tudi zunaj šolskega pouka berejo in poslušajo različne vrste besedil v italijanskem jeziku, ki si jih lahko izposodijo v šolskih in splošnih knjižnicah ali jih najdejo na spletu. Pri tem si pomagajo s časopisi, revijami in zvočnimi zapisi za širši krog bralcev ter strokovno periodiko, elektronskim in tiskanim gradivom ter drugimi oblikami besedil, ki se nanašajo na njihovo strokovno področje.

Pri kandidatih razvijamo zanimanje za te dejavnosti:

- spremljanje italijanskih radijskih in televizijskih programov,
- poslušanje moderne glasbe (besedila pesmi),
- rabo svetovnega spleta in socialnih omrežij za iskanje, branje, poslušanje vsebin in interakcijo o aktualnih splošnih ter strokovnih temah v italijanščini,
- dopisovanje v italijanskem jeziku z znanci, vrstniki ali prijatelji iz šol z italijanskim učnim jezikom na narodno mešanem območju Istre ali iz Italije,
- neformalne pogovore s prijatelji oziroma vrstniki italijanske narodnosti ali vrstniki iz tujine, ki jih srečujejo na šolskih izmenjavah, izletih ali zasebnih potovanjih.

► Seznam besedilnih vrst

Seznam zajema besedilne vrste, ki bodo zastopane v izpitnih polah, in sicer pri bralnem in slušnem razumevanju kot izhodiščno besedilo, pri pisnem sporočanju pa kot ciljno besedilo, ki ga napiše kandidat.

Bralno in slušno razumevanje

Besedilne vrste izhodiščnih besedil:

- predstavitev osebe, kraja, naprave, postopka,
- življenjepis,
- obveščevalna in propagandna besedila: reklamno besedilo, ocena oziroma mnenje, obvestilo, objava, razpis, napis, vozni red, televizijski spored, besedilo na ovojnini izdelkov, v prospektu, v prodajnem katalogu, na plakatu itd.,
- uradna in neuradna besedila: zahvala, opravičilo, vabilo, zapisnik, prošnja, prijava, pritožba,
- dvogovorna besedila: intervju, pogovor,
- strokovna in publicistična besedila: poljudnoznanstveni članek, poročilo (časopisno, radijsko, televizijsko, spletno), reportaža, novica, spletni dnevnik (blog), opis delovnega procesa, besedila z načrtom, skico, shemo, diagramom, fotografijo itd.,
- krajša umetnostna besedila (zgodbe, anekdote).

Pisno sporočanje

Besedilne vrste ciljnih besedil:

- uradna in neuradna besedila: zahvala, opravičilo, vabilo, zapisnik, prošnja, prijava, pritožba, poročilo, življenjepis, obvestilo itd.,
- predstavitev oziroma opis osebe, kraja, dogodka, izkušnje, naprave, postopka, izdelka, prireditve, poklicne dejavnosti,
- pisni sestavek z danimi (ne)besednimi iztočnicami.

► Tipi nalog

Na reševanje posameznih tipov nalog se kandidati pripravljajo med poukom in med pripravami na izpit, tako da postopno usvojijo potrebne sporazumevalne strategije.

V vsakem izpitnem kompletu je nekaj nalog iz izbora, ki ga objavljamo v nadaljevanju.

Bralno razumevanje:

- alternativni tip,
- izbirni tip (izbira pravilnega odgovora med več danimi možnostmi),
- tip povezovanja (slike ali grafa z besedilom, naslova z besedilom, delov povedi, odgovora z vprašanjem, definicije z izrazom),
- tip urejanja in razvrščanja (določitev pravega zaporedja med povedmi oziroma odstavki, izpolnjevanje preglednic),
- tip dopolnjevanja (dokončanje povedi, izpolnjevanje praznih mest v besedilu),
- tip kratkih odgovorov na vprašanja,
- tip zapisovanja ključnih informacij,
- kombinacija tipov nalog (največ dva).

Slušno razumevanje:

- tip urejanja in razvrščanja,
- tip dopolnjevanja,
- tip zapisovanja ključnih informacij,
- tip kratkih odgovorov na vprašanja,
- alternativni tip,
- izbirni tip,
- tip povezovanja.

Pisno sporočanje:

- krajši pisni sestavek: vodeni pisni sestavek na podlagi (ne)besedne iztočnice,
- daljši pisni sestavek: vodeni na podlagi (ne)besedne iztočnice ali prosti sestavek.

Govorno sporazumevanje in sporočanje:

- simulacije (igranje vlog, predstavitve),
- pogovor na podlagi napisane ali vizualne/grafične iztočnice (npr. slike, razpredelnice, grafa),
- predstavitev pri pouku obravnavane teme (splošne ali strokovne) in razprava o njej,
- povzetek strokovnega/splošnega besedila, ki vsebuje približno 100 besed in je napisano v italijanskem ali slovenskem jeziku, in razprava o njem.

3.3 Vrednotenje

Ocenjevalci in izpraševalci pri maturitetnem izpitu iz italijanščine upoštevajo enotna in usklajena merila, kar pripomore k večji zanesljivosti in veljavnosti ocene.

► Izpitna pola 1

Vrednost vseh nalog v izpitni poli 1 je 25 % skupne ocene celotnega izpita.

► Izpitna pola 2

Vrednost vseh nalog v izpitni poli 2 je 15 % skupne ocene celotnega izpita.

► Izpitna pola 3

Vrednost vseh nalog v izpitni poli 3 je 30 % skupne ocene celotnega izpita.

A) KRAJŠI PISNI SESTAVEK

Krajši pisni sestavek je vodeni sestavek v dolžini 50–70 besed. Vrednost naloge je 10 točk oziroma 10 % skupne ocene celotnega izpita.

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** upoštevanje značilnosti besedilne vrste, jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče, npr. odgovor na oglas itd.),
2. **jezik:** ustreznost besedišča, jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska pravilnost),
3. **vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka.

Merila za ocenjevanje krajšega pisnega sestavka:

Sporočilnost

Točke	Merila
4	Upoštevane so vse značilnosti besedilne vrste. Sporočilo je jasno. Upoštevane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
3	Ena od značilnosti besedilne vrste ni upoštevana. Sporočilo je jasno. Upoštevane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge, vendar manj natančno ali se ponavljajo.
2	Upoštevanje besedilne vrste je nedosledno (dve ali več pomanjkljivosti). Sporočilo je še razumljivo. Niso upoštevane vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
1	Sporočilo je težko razumljivo. Sporočilni namen je komajda dosežen in/ali izpolnjena je zgolj ena zahteva v nalogi.
0	Besedilo je vsebinsko neustrezno, nerazumljivo oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat za sporočilnost dobi največ 3 točke.

Jezik

Točke	Merila
4	Besedišče je ustrezno in bogato. Jezikovne napake so zanemarljive.
3	Besedišče je osnovno. Značilne so posamezne jezikovne napake.
2	Besedišče je še ustrezno. Jezikovne napake so številne.
1	Besedišče je večinoma neustrezno. Številne jezikovne napake otežujejo razumevanje sporočila.
0	Zapis je nerazumljiv in/ali nečitljiv.

Vezljivost

Točke	Merila
2	Sestavek je v celoti smiselno in logično povezan.
1	Sestavek le v posameznih delih ni logično povezan.
0	Sestavek ni logično povezan.

B) DALJŠI PISNI SESTAVEK

Daljši pisni sestavek je **vodeni** ali **prosti** sestavek v dolžini 130–160 besed. Vodeni sestavek vsebuje iztočnice, ki kandidata usmerjajo pri pisanju in jih mora upoštevati. Prosti pisni sestavek pa je prosti spis na predpisano temo brez iztočnic oziroma z iztočnicami, ki so kandidatu samo v pomoč.

Vrednost naloge je 20 točk oziroma 20 % skupne ocene celotnega izpita.

Obe vrsti sestavka ocenjujemo po enakih merilih, ki se razlikujejo le pri ocenjevanju sporočilnosti.

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (izražanje lastnih stališč, utemeljitev izbire med danimi možnostmi, dajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče itd.),
2. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska),
3. **besedišče:** ustreznost besedišča,
4. **zgradbo in vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka ter razčlenjenost besedila.

Merila za ocenjevanje daljšega (vodenega in prostega) pisnega sestavka:

Sporočilnost

Točke	Merila za vodeni daljši pisni sestavek	Merila za prosti daljši pisni sestavek
6	Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice. Izčrpno navede vse zahtevane informacije ali ustrezno izraža lastna stališča, ki jih tudi utemelji. Misli razvija ustrezno.	Sporočilo je jasno. Kandidat ustrezno razvija misli: izčrpno opisuje in izraža lastna stališča, ki jih tudi ustrezno utemelji in ponazori s primeri.
5	Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice, navaja vse zahtevane informacije, vendar je pri tem manj natančen oziroma se misli ponavljajo. Izraža lastna stališča, a je pri utemeljevanju manj spreten.	Sporočilo je jasno. Kandidat večinoma ustrezno razvija misel, opisuje in izraža lastna stališča, ki jih skoraj vedno utemelji s primeri.
4	Sporočilo je razumljivo. Kandidat vključi večino iztočnic. Navede večino zahtevanih informacij. Svoja stališča utemelji pomanjkljivo.	Sporočilo je razumljivo. Kandidat večinoma ustrezno razvija misel, opisuje in podaja lastna stališča, vendar jih ne utemelji vedno s primeri ali ti niso ustrezni.
3	Sporočilo je še razumljivo. Kandidat vključi le nekaj iztočnic. Navede nekatere zahtevane informacije. Stališča le opiše in jih ne utemelji.	Sporočilo je še razumljivo. Kandidat še razvija misel, navaja podatke in izraža stališča, a jih večinoma ne utemelji.
2	Sporočilo je mestoma nerazumljivo. Kandidat informacije ali stališča le našteje, ne pa tudi utemelji.	Sporočilo je mestoma nerazumljivo. Kandidat našteva primere ali navaja podatke, vendar jih ne utemelji.
1	Sporočilo je razumljivo le s težavo. Kandidat navede posamezne nepovezane podatke ali samo prepíše iztočnice.	Sporočilo je razumljivo le s težavo. Kandidat navaja posamezne nepovezane podatke.
0	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat za sporočilnost dobi največ 4 točke.

Jezik

Točke	Merila
5	Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake so zanemarljive.
4	Besedilo je jezikovno ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, predvsem pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Besedilo je jezikovno še ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, ki se pojavljajo tudi pri rabi osnovnih jezikovnih struktur.
2	Besedilo je jezikovno le delno ustrezno. Kandidat uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture s številnimi jezikovnimi napakami.
1	Besedilo je jezikovno večinoma neustrezno in zaradi številnih jezikovnih napak težko razumljivo.
0	Besedilo je zaradi številnih jezikovnih napak nerazumljivo.

Besedišče

Točke	Merila
6	Besedišče je popolnoma ustrezno, raznoliko in zelo bogato.
5	Besedišče je ustrezno in bogato.
4	Besedišče je pravilno in ustrezno, večinoma osnovno.
3	Besedišče je osnovno, še ustrezno, delno se ponavlja.
2	Besedišče je skromno, ponavljajoče se in pogosto nepravilno rabljeno.
1	Besedišče je zelo skromno, večinoma se ponavlja, razumevanje besedila je oteženo.
0	Besedišče je neustrezno, pogosto nepravilno rabljeno, besedilo ni razumljivo.

Zgradba in vezljivost

Točke	Merila
3	Besedilo je v celoti smiselno povezano in ustrezno členjeno.
2	Besedilo v nekaterih delih ni smiselno povezano in ni primerno členjeno.
1	Besedilo ni povezano in ni ustrezno členjeno.
0	Kandidat tvori posamezne nepovezane povedi.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko neustrezen, če je nečitljiv oziroma če ga kandidat ne napiše.

► Ustni izpit

Ustni izpit obsega tri naloge. Vrednost tega dela je 30 % skupne ocene celotnega izpita. Ustni izpit vrednotimo po teh merilih:

1. **vsebina in sporočilnost:** komunikacijski položaj, odzivnost, jasnost sporočila, poznavanje tematike,
2. **jezik:** spretnost rabe jezika, bogastvo izraznih sredstev, oblikoslovno-skladenjska pravilnost,
3. **besedišče:** bogatost in raznolikost splošnega in strokovnega besedišča,
4. **govor:** razumljivost in tekočnost govora, izgovarjava in intonacija,
5. **sodelovanje v pogovoru:** samostojnost, spontanost, odzivnost.

Merila za ocenjevanje govornega sporazumevanja in sporočanja

Vsebina in sporočilnost

Točke	Merila
7–8	Vsebina sporočila v celoti ustreza zahtevam naloge. Kandidat jasno izraža svoje misli, jih dobro utemelji in uporablja ustrezen register. Sporočilo je prepričljivo.
5–6	Vsebina sporočila ustreza zahtevam naloge. Kandidat ustrezno razvija svoje misli, jih večinoma primerno utemelji in uporablja ustrezen register. Sporočilo je jasno.
3–4	Vsebina sporočila še ustreza zahtevam naloge. Kandidat ima občasne težave pri razvijanju svojih misli, večinoma jih ne utemelji. Register je občasno neustrezen. Sporočilo je še jasno.
1–2	Vsebina sporočila le delno ustreza zahtevam naloge. Kandidat ima precejšnje težave pri razvijanju misli oziroma se te ponavljajo oziroma so večkrat nepovezane. Register je večinoma neprimeren. Sporočilo ni jasno.

Jezik

Točke	Merila
6–7	Izražanje je jezikovno pravilno, kandidat uporablja tudi zahtevnejše strukture, napake so zanemarljive.
4–5	Izražanje je večinoma pravilno, kandidat občasno dela napake pri rabi zahtevnejših struktur.
2–3	Izražanje vsebuje veliko jezikovnih napak, kandidat uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture.
1	Številne jezikovne napake otežujejo sporazumevanje.

Besedišče

Točke	Merila
6–7	Splošno in strokovno besedišče je bogato in pravilno rabljeno. Kandidat je pri izražanju samostojen in ne potrebuje pomoči.
4–5	Splošno in strokovno besedišče je primerno, napake ne vplivajo na jasnost sporočila. Kandidat je pri izražanju samostojen, potrebuje le občasno pomoč.
2–3	Splošno in strokovno besedišče je skromno, napake otežujejo sporazumevanje. Kandidat se izraža le s pomočjo in usmeritvijo.
1	Splošno in strokovno besedišče je pogosto neustrezno in/ali napačno rabljeno, kar v veliki meri otežuje sporazumevanje. Kandidat se kljub pomoči ne zna izražati.

Govor

Točke	Merila
4	Govor je tekoč in zelo dobro razumljiv. Izgovarjava in intonacija sta ustrezni.
3	Govor je še tekoč, z nekaj prekinitvami, ki ne ovirajo sporazumevanja. Pri izgovarjavi in intonaciji je nekaj nepravilnosti.
2	Govor se zatika, zaradi daljših prekinitvev je sporazumevanje ovirano. Kandidat ima več težav z izgovarjavo in intonacijo.
1	Govor s pogostimi dolgimi prekinitvami otežuje sporazumevanje. Kandidat ima veliko težav z izgovarjavo in intonacijo, ki sta večinoma nepravilni.

Sodelovanje v pogovoru

Točke	Merila
4	Sodelovanje v pogovoru je spontano, kandidat samostojno vodi pogovor.
3	Sodelovanje v pogovoru je samostojno, kandidat se ustrezno odziva na pobude sogovornika.
2	Kandidat v pogovoru ni samostojen in se večinoma odziva le na sogovornikove pobude.
1	Kandidat kljub sogovornikovim spodbudam in pomoči le s težavo sodeluje v pogovoru ter se neustrezno odziva.

OPOMBA: Kandidat je ocenjen z 0 točkami, če ne sodeluje v pogovoru in se kljub sogovornikovim dodatnim spodbudam ter pomoči ne odziva ali če je njegov obseg jezikovnih sredstev tako omejen in/ali so jezikovne napake tako pogoste, da je sporazumevanje onemogočeno.

4 IZPITNE VSEBINE

4.1 Komunikacijske funkcije

Osnovni namen sporazumevanja je, da svoje misli in čustva sporočamo drugim. Lahko jih napišemo ali izgovorimo, sporočila drugih pa sprejemamo s poslušanjem in branjem. Pri tem je pomembno, kaj želimo kot govornici in pisci povedati ter zakaj sploh čutimo potrebo po sporazumevanju. Lahko se želimo opravičiti, povabiti nekoga, da se nam pridruži, prositi za dovoljenje, prositi za informacijo, svetovati ali izraziti svoja čustva, lastno mnenje in poglede na neki problem.

V vsakem jeziku imamo za različne sporočilne namene različne izraze, ki jih uporabimo v določenih okoliščinah.

Na izbiro izraznih sredstev vplivajo še:

- govorni položaj, okoliščine, sobesedilo,
- razmerje med govornici, med govorncem in poslušalcem ali med bralcem in piscem,
- govorničev ali pisničev cilj,
- tema,
- način izražanja (pisno ali govorno),
- stopnja obvladanja jezika.

Če želimo ustrezno uporabiti svoje znanje jezika ter se dobro odzvati na prebrano in povedano, je pomembno, da pravilno izberemo med množico jezikovnih možnosti, ki so nam na voljo.

Kandidati morajo pri pisnem in ustnem delu izpita dokazati, da znajo uporabljati različna jezikovna sredstva skladno z namenom sporočanja (uradno, vljudnostno, prijateljsko itd.) in svojim govornim položajem oziroma sobesedilom.

Kandidati morajo biti sposobni ustrezno uporabiti te komunikacijske funkcije:

medsebojni stiki:

- navezovanje stikov, predstavljanje sebe in drugih,
- pozdravljanje in odgovarjanje na pozdrave,
- spraševanje po počutju in odzivanje na taka vprašanja,
- zahvaljevanje,
- izražanje opravičila in odzivanje nanj,
- prošnja za pomoč ter dajanje, sprejemanje in zavračanje pomoči,
- izražanje prepovedi in dovoljenja,
- dajanje navodil in opozarjanje,
- oblikovanje povabila in odgovarjanje nanj,
- svetovanje, vplivanje, prepričevanje,
- izražanje in sprejemanje čestitk/voščil in sožalj,
- izražanje namer in želja, gotovosti in negotovosti,
- izražanje mnenja in (ne)strinjanja oziroma lastnih stališč;

potek pogovora:

- začetek,
- ohranitev,
- prekinitve pogovora in
- vključitev v pogovor;

pridobivanje in prenašanje informacij:

- poizvedovanje,
- identifikacija in poimenovanje oseb, predmetov, okoliščin, krajev, strojev, orodja in drugih delovnih sredstev iz posamezne stroke,
- opisovanje oseb, predmetov, okoliščin, krajev, poti, vremena, hrane, dopusta, poklica, delovnega mesta, strojev, naprav in drugih delovnih sredstev, pomembnih za posamezno stroko, vsakdanja opravila in opravila v zvezi s poklicnim delom,
- poročanje o dogodkih in osebnih doživetjih,
- poročanje o dogodkih v zvezi s posamezno stroko (poslovna srečanja in sestanki, obiski razstav in sejmov, obiski partnerskih podjetij in tovarn),
- poročanje o prebranem (splošna in strokovna besedila) in o mnenjih/stališčih koga drugega;

trditve:

- izražanje prepričanja (popolna prepričanost, nujnost, dolžnost),
- izražanje domnev (negotovost, dvom),
- izražanje odločitve,
- izražanje zmožnosti, sposobnosti,
- izražanje ugotovitev (ugotavljanje resničnega stanja, zanikanje, ugotavljanje (ne)pravilnosti, določanje vrstnega reda, navajanje vzrokov, možnosti in posledic, ugotavljanje pomanjkljivosti, pritožbe);

vrednotenje:

- spoznavno (pravilno – nepravilno, resnično – neresnično),
- normativno (dobro – slabo, lepo – grdo, količine, mere, barve);

izražanje čustev:

- zadovoljstvo – nezadovoljstvo,
- navdušenje – razočaranje,
- veselje – žalost,
- sočutje,
- vznemirjenje,
- strah,
- ogorčenje,
- jeza,
- presenečenje,
- želje;

razpravljanje, razčlenjevanje, vrednotenje:

- dejavno in enakopravno sodelovanje v razpravah o temah s splošnih kulturno-civilizacijskih področij in posameznih strokovnih področij,
- izražanje vrednostnih ocen in mnenj na podlagi poprejšnje razčlembe ter ocene ustnih in pisnih sporočil iz posamezne stroke.

Pri tem kandidati spodbujajo interakcijo, tako da ustrezno začnejo pogovor, vzdržujejo stik s sogovorncem, po potrebi prekinajo pogovor ali se vključijo vanj.

Navedene komunikacijske funkcije morajo kandidati znati uporabiti primerno sporočanjškemu položaju in okoliščinam, upoštevati morajo cilj in namen ter stopnjo formalnosti sporočila. Tako dokažejo zavedanje, da je v življenju tudi veliko nepredvidljivih položajev, na katere se moramo govorci in pisci odzivati tako, da ne sprožamo nesporazumov. Pogoj za uspešno sporazumevanje je zato tudi poznavanje in upoštevanje medkulturnih posebnosti.

4.2 Tematska področja

Tematska področja izhajajo iz Kataloga znanja za prvi tuji oziroma drugi jezik in drugi jezik v SSI in PTI (2007) ter iz Kataloga znanja za drugi tuji oziroma drugi jezik v SPI, SSI in PTI (2007). Splošna področja veljajo za vsa strokovna področja, poklicno-strokovna področja pa se navezujejo na strokovno področje, za katero se kandidat izobražuje.

Splošna tematska področja

Jaz:

- predstavitev sebe, videza, značaja, svojih interesov in konjičkov,
- telo, zdravje;

Moj dom:

- prostor, bivanje,
- družina, dejavnosti, odnosi,
- prehranjevanje;

Moja šola:

- predstavitev šole, pouk, vrste šol, predmeti in dejavnosti v šoli,
- vrste izobrazbe, ocene, spričevala,
- učenje učenja, vseživljenjsko učenje,
- poklici, poklicni načrti za prihodnost;

Moj svet:

- prijatelji, vzorniki,
- zabava, šport,
- mediji,
- problemi, odnosi, stališča in vrednote;

Moje okolje:

- ulica, vas, mesto, prebivalci, dejavnosti/storitve,
- živali, rastline, naravni pojavi,
- promet,
- kakovost življenja;

Moja država, sosednja/evropska/tuja država:

- prebivalci in jeziki,
- geografske, zgodovinske in kulturne značilnosti,
- vzgoja za državljanstvo;

Medkulturnost:

- medkulturna izmenjava,
- pomen učenja tujih jezikov, večjezičnost,
- medkulturne razlike, sprejemanje drugačnosti;

Poklicno-strokovna tematska področja

Osnovno strokovno izrazoslovje na posameznih strokovnih področjih:

- materiali, naprave, orodje, oprema, pripomočki in navodila,
- opis poklicnih dejavnosti, storitve;

Osnovno obvladovanje poslovne komunikacije;

Informacijsko-komunikacijska tehnologija:

- oprema, naprave,
- odgovorna in varna raba spleta;

Varovanje okolja;

Varnost na delovnem mestu:

- zaščitna sredstva, nevarne snovi, prva pomoč, varstvo pri delu;

Razvoj znanosti in tehnologije:

- znane osebnosti,
- tehnološki dosežki v okviru strokovnega področja.

5 PRILAGODITVE ZA KANDIDATE S POSEBNIMI POTREBAMI

Kandidatom s posebnimi potrebami, ki so bili v izobraževalne programe usmerjeni z odločbo o usmeritvi, v utemeljenih primerih (poškodbe, bolezni) pa tudi drugim kandidatom glede na vrsto in stopnjo primanjkljaja, ovire oziroma motnje, se prilagodita način opravljanja izpita iz tujega oziroma drugega jezika in način ocenjevanja znanja v skladu s 4. členom *Zakona o maturi* in s poglavjem *Prilagoditve za kandidate s posebnimi potrebami* iz *Maturitetnega izpitnega kataloga za poklicno maturo*.

6 DODATEK: ZGLEDI IZPITNIH NALOG

Naloge, ki so predstavljene v tem dodatku, so kandidatom in učiteljem za zgled, saj so po težavnosti, izbiri tem, besedilnih vrstah in tipih primerljive z izpitnimi nalogami. Kandidati se bodo lahko seznanili z njihovo raznovrstnostjo ter kako jih najbolje in najhitreje rešijo. Tako med samim pisanjem ne bodo izgubljali časa z iskanjem ustreznih izpitnih strategij, saj bodo tip naloge in najboljše načine reševanja že poznali. Zato se bodo lahko osredotočili na bistvo: branje, pisanje, poslušanje ali govorjenje v tujem oziroma drugem jeziku.

Poznavanje tipov nalog ni izpitni cilj, vendar je ena od pomembnih praktičnih strategij in oblika dogovora med učitelji, kandidati in sestavljavci nalog. Med samim poukom pa bodo dijaki reševali najrazličnejše naloge oziroma probleme, kar jim bo dalo širšo in bogatejšo izkušnjo ter samozavest, ki ju bodo potrebovali pri študiju, na delovnem mestu in v vsakdanjem življenju še dolgo po tem, ko bo izpit že preteklost.

► PISNI IZPIT

Bralno razumevanje

1. naloga: Alternativni tip

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Curriculum vitae

DATI ANAGRAFICI

Federico Ricci

Nato a Trento il 20/06/1977

Residente in Via Roma, 25 - 38100 Trento

Tel. 0461/555666

Tel. Cell. 338/5544325

E-mail: fricci@hotmail.com

Stato civile: celibe

In possesso di patente B e automunito

Obblighi militari assolti

PERCORSO FORMATIVO

Laurea in Economia e Commercio conseguita presso l'Università degli studi di Trento nell'anno 2001 con valutazione 105/110.

Diploma di Ragioniere Perito commerciale conseguito nell'anno 1996 presso l'Istituto Tecnico Commerciale "F. Filzi" di Trento con valutazione 50/60.

Attestato di frequenza al corso "Informatica avanzata" della durata di 200 ore, conseguito nel 2001 presso il Centro di formazione ENIS di Trento.

Lingue straniere

Tedesco: buona conoscenza scritta e parlata

Inglese: buona conoscenza parlata, conoscenza scolastica scritta

Soggiorno presso una famiglia tedesca a Berlino da giugno a settembre 1998

Conoscenze informatiche

Sistemi operativi: MS-DOS, WINDOWS - buona dimestichezza

Pacchetti applicativi: WORD, EXCEL, ACCESS - ottima conoscenza

Posta elettronica e navigazione in Internet - buona conoscenza

ESPERIENZE LAVORATIVE

novembre 02 - tuttora impiegato presso Tecnoimpianti2 di Trento come addetto agli approvvigionamenti¹.

La mansione prevede la richiesta di preventivi, la redazione di ordini, pagamenti in accordo con l'ufficio contabile, il controllo e l'inventario periodico dei materiali utilizzati e tutti i contatti con i fornitori italiani e stranieri (in particolare tedeschi).

aprile 02 – ottobre 02: impiegato presso un'azienda commerciale con mansioni di addetto alla gestione dei rapporti con i fornitori.

ottobre 99 – marzo 02: impiegato presso l'ufficio commerciale dell'azienda G.T.U. Spa di Trento, Via Rossi 3, con mansioni di affiancamento del responsabile dei contatti con i clienti dell'area di lingua tedesca e gestione ordini e pagamenti.

maggio 1997 – giugno 1997: stage scolastico presso la Banca Popolare di Trento.

¹ Rifornimento di materiale

Označite, ali je trditev pravilna (V) ali napačna (F).

Federico Ricci:

V F

1.	è temporaneamente disoccupato.		
2.	è sposato.		
3.	è nato nel Lazio.		
4.	guida l'automobile.		
5.	ha prestato il servizio militare.		
6.	si è diplomato nel 2001.		
7.	ha avuto la sua prima esperienza lavorativa nel periodo degli studi.		
8.	al lavoro usa più la lingua tedesca che quella inglese.		
9.	si occupa di marketing.		

2. naloga: Izbirni tip

Preberite besedilo in rešite nalogo.

L'ultimo cavaliere



Che cosa ha indotto Sudip Van Dok, olandese, a spingersi su queste colline non lo sapremo mai. La Toscana da qualche tempo è terra di "conquista": inglesi, tedeschi e olandesi hanno messo radici da queste parti. La ricca campagna, i bei casolari e i borghi antichi rappresentano un'attrazione fatale. Sudip va in giro a dire che è un agricoltore "toscano". Da dieci anni coltiva la terra del suo podere a Sassa. E fin qui non ci sarebbe nulla da obiettare. Sudip però si sente così toscano, anzi maremmano, che è diventato pure un bravo buttero. Si potrebbe dire un *cow-boy* italiano se non fosse per il fatto che i butteri

maremmani si offendono se qualcuno si azzarda a chiamarli così.

"È come confondere la fiorentina con l'hamburger", dice Nicola Pettorali, direttore tecnico dell'Associazione butteri Alta Maremma di Sassa. Nicola e Sudip fanno parte di un gruppo di cavalieri che hanno ripescato l'antica tradizione del buttero, un po' per diletto e un po' per lavoro. Per la verità solo Nicola potrebbe vantare il titolo di mandriano a cavallo, perché è un bravo domatore e alleva cavalli maremmani allo stato brado.

Alcuni butteri sono un po' folcloristici. Indossano una sorta di divisa: un gilè, pantaloni con lo sbuffo, cravatta rossa, cappello (stile *cow-boy*), stivali e hanno pure l'inseparabile *uncino*, un sottile bastone, il terzo braccio del buttero. La passione per il cavallo e la riscoperta della tradizione hanno contagiato molti. Quasi ogni centro abitato della Maremma ha il suo gruppo di butteri, a volte perfino più spettacolari dei "veri" mandriani a cavallo di una volta che usavano il lazzo e giocavano alla rosa solo in particolari occasioni. Insomma, i rodei erano rari e il lavoro quotidiano piuttosto duro. Dall'alba al tramonto a cavallo al seguito delle grandi mandrie di vacche maremmane (oggi a rischio di estinzione) in un ambiente malarico e con un salario da fame.

Il buttero, che deriverebbe dal latino *boum ductor*, ossia conduttore dei buoi, era responsabile delle mandrie, che potevano contare anche 1.000 capi. Doveva catturare un puledro selvaggio, condurlo in un recinto circolare con al centro un palo, e iniziare una lunga "trattativa" fatta di sguardi, carezze e rimproveri che portavano dopo mesi di paziente lavoro all'addomesticamento del fiero cavallo maremmano.

Per trovare gli ultimi butteri di mestiere, bisogna spingersi un po' più a Sud, nella Maremma grossetana. Gli ultimi eredi degli antichi butteri medievali si trovano nella tenuta di Alberese. Un "feudo" di proprietà della Regione Toscana che con i suoi 4.600 ettari copre la metà del Parco regionale della Maremma. Un'immensa pianura strappata alle paludi dove pascolano 2.000 bovini di razza maremmana, e numerose mandrie di cavalli. Qui, tra i 65 dipendenti, alcuni dei quali occasionali, sopravvivono gli ultimi butteri.

Per conoscerli davvero, il modo migliore è seguirli a cavallo. Si parte alle 7 dalla fattoria. Bisogna fare in fretta. L'eccezionale ondata di caldo ha trasformato i pascoli in un deserto e gli animali soffrono. La prima mandria dista alcuni chilometri. Bisogna aprire e richiudere i passaggi di ogni recinto. I butteri che ci accompagnano non indossano il gilè e non hanno la cravatta rossa. Usano le ghette, un paio di pantaloni rinforzati, camicia, cappellino e un orecchino. La mandria di vacche, con le sontuose corna tipiche della maremmana, è un filo bianco all'orizzonte. Arrivati alla meta, bisogna contare gli animali. Un compito non facile, sono tutti bianchi, si muovono continuamente. Uno ne ha contati 260. L'altro 262. I conti non tornano, si ricomincia a contare sotto un sole implacabile. Per fortuna non manca nessuno all'appello. Altrimenti iniziavano le ricerche lungo i canali della bonifica trasformati in pericolose trappole di fango a causa della persistente siccità.

Ora bisogna controllare un'altra mandria dove c'è una vitella che zoppica. I butteri si lanciano al galoppo, separano l'animale malato e lo spingono in un recinto dove, una volta bloccato, gli fanno un'iniezione di cortisone. Dopo quasi cinque ore si ritorna alla base. Questi butteri guadagnano circa 750 euro al mese. A proposito, non amano i rodei dei butteri.

(Prirejeno po: <http://www.italymagazine.com/featured-story/riding-maremma-tuscan-cowboys>. Pridobljeno: 30. 1. 2017.)

Obkrožite črko pred pravilnim odgovorom ali trditvijo.

1. Chi sono i butteri?
 - A Cavalli tipici che vivono nella zona di Maremma.
 - B Contadini che vivono in Maremma.
 - C Stranieri che si sono trasferiti in Toscana.
 - D Cavalieri che operano secondo un'antica tradizione.
2. Da dove si presume provenga la parola buttero?
 - A Dal dialetto toscano.
 - B Dal latino.
 - C Da un italiano medievale.
 - D Da una razza di buoi.
3. In che cosa consiste il lavoro dei butteri di mestiere?
 - A Organizzare rodei o spettacoli simili.
 - B Annaffiare ampi pascoli rinsecchiti.
 - C Sorvegliare le mandrie di bovini.
 - D Percorrere a cavallo immense distanze.
4. Nicola Pettorali si definisce
 - A un buttero.
 - B un cowboy.
 - C un appassionato di rodei.
 - D un direttore.
5. Perché Sudip è venuto a vivere in Italia?
 - A Per il bel paesaggio.
 - B Per mettere qui le radici.
 - C Per diventare un buttero.
 - D Non lo sappiamo.
6. Alberese è il nome di
 - A un parco nazionale.
 - B una città maremmana.
 - C un'azienda agricola.
 - D un ritrovo per butteri.
7. L'espressione 'un filo bianco all'orizzonte' si riferisce
 - A alle vacche.
 - B al deserto.
 - C ai cavalli.
 - D ai butteri.
8. Quali doti sotto elencate deve possedere un maremmano per vantare il titolo di buttero?
 - A Deve essere un esperto coltivatore.
 - B Deve conoscere costumi e tradizioni del posto.
 - C Deve essere un bravo domatore di cavalli selvaggi.
 - D Deve saper promuovere l'azienda agricola dove lavora.
9. Quando durante la loro missione 'i conti non tornano' i butteri devono
 - A ricontrollare le mandrie.
 - B ritornare alla fattoria.
 - C chiamare il proprietario della tenuta.
 - D chiudere tutti i recinti.
10. Il mestiere di buttero è molto faticoso perché bisogna
 - A partecipare a molti rodei.
 - B saper fare calcoli difficili.
 - C tener in mano il pesante uncino.
 - D lavorare in condizioni climatiche esigenti.

3. naloga: Izbirni tip

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Moka espresso



La moka fu inventata da Alfonso Bialetti nel 1933. All'epoca la Alfonso Bialetti & C. Fonderia in Conchiglia (oggi Bialetti Industrie) si occupava principalmente della produzione di semilavorati in alluminio. Aveva sede a Crusinallo, una piccola frazione del comune di Omegna (Piemonte). Bialetti aveva aperto l'officina nel 1919, dopo aver passato diversi anni a lavorare in Francia in alcune fabbriche di alluminio.

Tra la fine degli anni Trenta e l'inizio degli anni Quaranta l'intera produzione delle caffettiere Bialetti era limitata a circa mille pezzi all'anno. Fu il figlio Renato, sopravvissuto ai campi di concentramento tedeschi, a ripensare l'intero business del marchio Moka Express.

Dopo la guerra Renato Bialetti decise di investire in modo massiccio sulla pubblicità sia a livello nazionale che internazionale. Cominciò in questi anni l'esportazione della moka anche fuori dall'Italia. Si stima che dagli anni Cinquanta fino ad oggi siano state vendute circa 300 milioni di caffettiere.

A partire dagli anni Settanta anche per la Bialetti cominciarono i primi segnali di crisi. Il calo delle vendite e la concorrenza dei produttori di caffettiere più economiche costrinse la proprietà a cedere l'azienda. Nel 1986 la Bialetti con 200 dipendenti e un fatturato di 20 miliardi di lire, venne ceduta alla Faema. Con l'arrivo dei nuovi proprietari si diversificò anche la produzione, che non fu più incentrata unicamente sulla moka ma comprendeva anche piccoli elettrodomestici e macchine per il caffè.

Dopo un paio di cambiamenti societari oggi il marchio e le caffettiere Bialetti sono prodotte da "Bialetti Industrie".

Tuttora Bialetti possiede il 74 per cento del mercato delle caffettiere in Italia. Le caffettiere vengono prodotte in uno stabilimento in Italia (quello storico di Crusinallo è stato chiuso nel 2010) e due all'estero, in Romania e in Turchia. Ancora oggi la moka viene riconosciuta come una delle migliori espressioni dell'artigianato e del design italiano, tanto da essere presente in due importanti musei internazionali: il MoMa di New York e la Triennale di Milano.

Secondo la versione più popolare e credibile della storia, Bialetti ebbe l'idea alla base della moka mentre osservava alcune lavandaie che facevano il bucato in una vasca con al centro un tubo. Da questo tubo fuoriuscivano acqua calda e sapone che si distribuivano sui panni. Questa procedura di bollitura e distribuzione dell'acqua fu alla base del progetto. La moka è composta da quattro elementi in alluminio, ai quali si aggiunge una guarnizione sostituibile e un manico in bachelite. Il brevetto originale prevedeva che la sua forma fosse unicamente ottagonale. Per quanto oggi ne circolino diverse varianti, la forma della moka Bialetti e i materiali con i quali viene prodotta non sono mai cambiati: di fatto la caffettiera è sempre la stessa, da ottant'anni. Il nome moka deriva dalla città di Mokha nello Yemen, una delle prime e più rinomate zone di produzione del caffè, in particolare della pregiata qualità arabica.

(Prijeto po: <https://www.ilpost.it/2013/08/21/moka-bialetti-caffe/>. Pridobljeno: 12. 1. 2018.)

(Vir slike: http://www.espressocup.com.sg/product_info.php?products_id=504. Pridobljeno: 19. 1. 2018.)

Obkrožite črko pred pravilnim odgovorom.

1. Quando viene inventata la caffettiera?
 - A Durante la prima guerra mondiale.
 - B Negli anni Trenta del secolo scorso.
 - C Dopo la seconda guerra mondiale.
2. Da dove deriva il nome "moka"?
 - A Da un tipo di caffè arabico.
 - B Da una procedura di bollitura.
 - C Dal nome di una città araba.
3. Quando a Bialetti è venuta l'idea della caffettiera?
 - A All'apertura dell'officina in Piemonte.
 - B Durante il periodo lavorativo in Francia.
 - C Quando osservava le donne lavare i panni.
4. Prima di aprire un'officina Alfonso Bialetti ha fatto altre esperienze lavorative. Dove?
 - A In Francia.
 - B In Romania.
 - C Nello Yemen.
5. Quando i Bialetti hanno internazionalizzato la caffettiera?
 - A Prima della seconda guerra mondiale.
 - B Dopo la seconda guerra mondiale.
 - C Appena negli anni Ottanta.
6. Quando cessa l'attività dello stabilimento storico?
 - A Nel 1986.
 - B Dopo i primi segnali di crisi.
 - C Nel 2010.
7. Qual è il nome della prima ditta dei Bialetti?
 - A Alfonso Bialetti & C.
 - B Bialetti Moka Espresso.
 - C Bialetti Industrie.
8. Quando i Bialetti cominciano a diversificare la produzione?
 - A Dopo il 1919.
 - B Dopo il 1933.
 - C Dopo il 1986.
9. In quale periodo la produzione dei Bialetti ha subito un forte aumento?
 - A Negli anni Trenta.
 - B Negli anni Cinquanta.
 - C Negli anni Settanta.

4. naloga: Tip povezovanja

Preberite besedilo in rešite nalogo.

10 cose da sapere nell'anno del cibo italiano

- A** Un italiano su tre, negli ultimi anni, ha fatto un viaggio per vivere un'esperienza legata al cibo e al vino. Molti italiani pensano che questo sia il modo migliore per scoprire un territorio, come gli stranieri che spesso vengono in Italia proprio per questo.
- B** In diverse regioni italiane sono tornati a vivere i maiali neri che appartengono ad antiche razze, abbandonate perché poco produttive. A riscoprirle sono state famiglie di allevatori che avviano attività economiche in aree poco popolate. Carni e salumi, poi, raggiungono i ristoranti stellati e le raffinate gastronomie delle grandi città.
- C** Dimentica la classica Margherita e la solita Capricciosa: adesso è diventata un piatto gourmet, che ha saputo rinnovarsi con impasti particolari e farciture a base di ingredienti italiani tipici.
- D** Da rari formaggi al pane, dalla bistecca ai cannoli siciliani artigianali: oggi è possibile ordinare via internet molte specialità. Diverse piattaforme offrono una vasta selezione di articoli, soprattutto prodotti realizzati da piccole aziende.
- E** Un esempio di come un'azienda può aiutare l'agricoltura per creare un prodotto al 100% italiano? Prendi agricoltori di nove regioni italiane e un pastificio che da loro compra grano italiano di qualità. Il pastificio ha anche un mulino direttamente collegato allo stabilimento per trasformare il grano in semola sul posto.
- F** La mozzarella è la più conosciuta ma sempre più troveremo sugli scaffali ricotta, burrata e latte. Il numero degli allevamenti di questo animale è in ascesa, tanto che lo troviamo in tutto il Nord. E in 5 anni la produzione del latte è cresciuta del 132%.
- G** Alcune delle varietà più note di cereali usati in passato sono coltivate nuovamente nei campi italiani. I benefici non riguardano solo l'ambiente, ma anche la salute perché queste varietà sono ricche di antiossidanti.
- H** Si mangia meno carne che in passato, però a questo piatto non si rinuncia: oltre l'80% degli italiani lo gusta almeno una volta al mese. Ma da prodotto fast food questo piatto si è trasformato in un secondo prelibato e nelle principali città italiane hanno aperto locali che adoperano solamente carne di alta qualità.
- I** Belli da vedere, buoni da gustare e benefici per la salute, i fiori sono la tendenza del momento per due motivi: l'interesse per gli ingredienti naturali e la raffinatezza estetica dei piatti. Prima si trovavano solo sulla tavola dei grandi chef, ora li compri anche al supermercato o sul web.
- J** Sicuramente dal numero di riconoscimenti che mette in mostra sulla porta. Ma per andare a colpo sicuro ci sono anche le guide del mangiare bene. Se sei in viaggio e fai una sosta, cerca l'indirizzo giusto sulle app scaricabili sul cellulare e vedi subito che cosa c'è nei dintorni.

(Prirejeno po: Donna Moderna, str. 119-122, 6. 6. 2018.)

Povežite podnaslove (1–10) z deli besedila (A–J). Zapišite ustrezno črko v ustrezno oštevilčeno vrstico v preglednici.

1.	La pasta tutta italiana	
2.	Quanto è trendy la bufala	
3.	La riscoperta dei grani antichi	
4.	È boom del turismo enogastronomico	
5.	Il suino va a ruba nelle salumerie chic	
6.	Come si riconosce un buon ristorante	
7.	Tutti pazzi per la pizza	
8.	Dal floricoltore nel piatto	
9.	I prodotti tipici sono anche online	
10.	I nuovi sapori dell'hamburger	

5. naloga: Tip povezovanja

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Sono un uomo difficile

Per l'attore Marco Giallini il successo è arrivato a 50 anni. È un attore maturo con ruoli controversi.

Roma, una mattina di novembre. Ho un appuntamento con l'attore Marco Giallini. Lo raggiungo in taxi e lo trovo accerchiato dai fan: chi scatta *selfie*, chi chiede l'autografo. Marco, nato e cresciuto in una borgata della capitale, 'il *Giallo*' per gli amici, famiglia operaia, ha fatto una lunga gavetta in ruoli di secondo piano. È stato lanciato nel 2008 dalla serie tv *Romanzo criminale* ma è esploso negli ultimi anni grazie alle commedie di Carlo Verdone. E continua a lavorare senza sosta.



Marco Giallini (a sinistra) e Carlo Verdone (a destra)

Povežite novinarjeva vprašanja (1–10) z igralčevimi odgovori (A–K). Zapišite ustrezno črko v ustrezno oštevilčeno vrstico v preglednici. En odgovor je odveč.

1.	Che cosa fa nel suo ultimo film?	
2.	Sia sincero, ha fatto l'abitudine al successo?	
3.	Ha talento, una faccia che buca lo schermo e conosce il mestiere: come mai non ha sfondato a 30 anni?	
4.	È vero che è rimasto a vivere in borgata?	
5.	Che cosa fanno i suoi due figli?	
6.	Ho capito, è un papà orgoglioso. Ma è anche severo?	
7.	È stato un ragazzo scapestrato?	
8.	E il mondo del cinema com'è entrato nella sua vita?	
9.	Qual è la lezione più importante che ha imparato da suo padre?	
10.	Viaggi, ristoranti, la vita da vip?	

(Prirejeno po: Grazia, Gloria Satta, 7. 11. 2015)

(Vir slike: http://www.primissima.it/cinema_news/scheda/non_e_labito_-_intervista_a_carlo_verdone/. Pridobljeno: 2. 9. 2016.)

- A** Non mi sono mai dato da fare perché non sentivo l'urgenza del successo. Il lavoro che avevo mi bastava. Poi la vita ha preso un'altra direzione.
- B** Vorrei tanto girare un film in Francia, non a Hollywood. Darei non so che cosa per fare coppia con l'attore Vincent Lindon.
- C** No, non mi interessano. Ogni tanto vado con Stella, la mia attuale compagna, in un centro benessere. Spendo tanto nella gastronomia: cucinare è una mia grande passione.
- D** Un po' sì. Prima ero popolare solo al bar sotto casa, ora la cerchia dei fan si è allargata. È una bella soddisfazione, ma quando il capannello intorno a me si allarga troppo, vorrei sparire.
- E** Grazie a mio padre. Faceva l'operaio e aveva il diploma di terza elementare, ma adorava il cinema. Mi portava a vedere i film impegnati, non commedie commerciali.
- F** Ad attribuire il giusto peso alle cose e a essere contento della mia vita, anche se non avevamo niente. Per darle un'idea: quando le scarpe mi diventavano piccole, tagliavo la punta.
- G** Non ho mai toccato i ragazzi con un dito, però sto molto in guardia. Sono cresciuto sulla strada, ho avuto una vita dura e movimentata: so distinguere i pericoli. Una sigaretta sospetta la riconosco a un chilometro di distanza. Con me non si scherza.
- H** Studiano e sono bravissimi. Il grande frequenta il liceo classico e gira cortometraggi, il piccolo fa la quinta elementare e ogni tanto recita.
- I** Sono un truffatore e cambio identità una decina di volte. Travestimenti, colpi di scena, sorprese. *Loro chi?* è un film molto divertente, sempre al confine tra realtà e fantasia.
- J** Sì, perché ci abitano il fratello di mia moglie e la sua compagna: sono loro che mi aiutano a crescere i ragazzi. Li seguono quando mi assento per lavoro.
- K** No, ho cominciato a lavorare da piccolo, rinunciando a studiare. Ho fatto lo scaricatore, l'imbianchino, il camionista. Intanto leggevo tanti libri, la cultura me la sono fatta da solo.

6. naloga: Tip povezovanja

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Macché peccato di gola! Il cioccolato è un elisir che regala tanti benefici

1. _____
La dose ideale per assicurarsi tutte le virtù del cioccolato (e non i chili di troppo!) è 20-30 g al giorno, ovvero circa 2-4 quadretti. Meglio se fondente, perché più è alta la concentrazione di cacao, maggiore è il contenuto di flavonoli, sostanze antiossidanti che aiutano a prevenire l'invecchiamento e a mantenere i tessuti sani. Ma il cioccolato è anche ricco di grassi e, quindi, di calorie: una tavoletta da 100 g fornisce ben 528 kcal che salgono a 558 per quello al latte. Un po' meno è calorico il cacao amaro in polvere, con le sue 358 kcal per etto.
2. _____
Gli zuccheri presenti nel cioccolato stimolano la produzione di serotonina, ormone del benessere, la cui carenza causa depressione e nervosismo. Infine, il cacao contiene piccolissime quantità di feniletilamina, sostanza che viene prodotta naturalmente dal cervello (per esempio, se siamo innamorati).
3. _____
Rispetto agli altri peccati di gola, il cioccolato non è un concentrato di calorie "vuote": oltre ai preziosi antiossidanti, contiene importanti minerali come il ferro (il tipo fondente ne contiene più della carne di cavallo), il potassio e il magnesio. Poi è un'ottima fonte di fibre utili per il lavoro dell'intestino e regala una buona quota di proteine (circa il 7 %). Ma i benefici della pianta del cacao non si fermano qui: recenti ricerche hanno evidenziato che, grazie ai flavonoli, il cacao è in grado di proteggere la salute di cuore e circolazione, contrasta la pressione alta e abbassa i livelli del colesterolo "cattivo". Infine aiuta a mantenere giovane il cervello.
4. _____
Va evitato se si soffre di diabete per il contenuto piuttosto alto di zuccheri e di grassi. Nessun problema, invece, in caso di acne: non c'è alcun legame tra l'acne e il consumo del cioccolato.
5. _____
Per fare il pieno di minerali e antiossidanti, l'ideale è il fondente extra, con una percentuale di cacao dal 60 % in su. Chi invece, preferisce quello al latte, deve controllare l'etichetta e assicurarsi che contenga almeno 35 % di cacao.

(Prirejeno po: Tustyle, 9. 10. 2012, avtor Giorgio Donegani)

6.1. Odstavkom besedila izberite ustrezen naslov. Črko odgovora zapišite v zgornje besedilo na ustrezno oštevilčeno črtico.

- A Queste le virtù. E le controindicazioni?
- B Si può mangiare il cioccolato, ma senza esagerare.
- C Quale cioccolato è il migliore?
- D Oltre all'umore, a che cosa fa bene?
- E Si dice che sia un ottimo antidepressivo, è vero?

6.2. Smiselno povežite razlago z ustrežno besedo tako, da vpišete ustrežno črko v ustrezno oštevilčeno vrstico v preglednici.

- A fibra
- B serotonina
- C ferro
- D feniletilamina
- E flavonolo

6.	È un minerale che si trova anche nella carne.	
7.	È una sostanza antiossidante che aiuta a mantenerci giovani.	
8.	È un ormone del benessere.	
9.	È una sostanza utile all'intestino.	
10.	È una sostanza prodotta nel cervello degli innamorati.	

7. naloga: Tip urejanja in razvrščanja

Spaghetti all'Amatriciana

Ingredienti:

Spaghetti N.5 320 g
Pomodori pelati 400 g
Guanciale di Amatrice 150 g
Pecorino romano da grattugiare 75 g
Sale fino q.b.
Olio extravergine d'oliva q.b.
Peperoncino fresco 1
Vino bianco 50 g



Preberite recept in uredite postopek priprave (A–F) od prvega (1) pa do zadnjega koraka (6).

Preparazione

1. _____ **A** A questo punto scaldare un filo di olio in una padella e aggiungete il peperoncino intero e il guanciale tagliato a listarelle; fatelo rosolare a fiamma bassa per 7-8 minuti fino a che il grasso non sarà diventato trasparente e la carne croccante; mescolate spesso facendo attenzione a non bruciarlo.
2. _____
3. _____ **B** Per preparare gli spaghetti all'amatriciana, per prima cosa mettete a bollire l'acqua per la cottura della pasta da salare poi a bollore. Potete quindi dedicarvi al condimento: prendete il guanciale e tagliatelo a fette di circa 1 cm di spessore; riducete le fette a listarelle di circa mezzo cm.
4. _____
5. _____ **C** Una volta cotti gli spaghetti, scolateli e uniteli direttamente nella padella con il sugo. Saltate molto velocemente la pasta con il sugo per amalgamarla bene al condimento, se gradite la pasta al dente potete spegnere il fuoco altrimenti versate poca acqua della pasta per proseguire la cottura.
6. _____ **D** Quando il grasso si sarà sciolto, sfumate con il vino bianco, alzate la fiamma e lasciate evaporare.
- E** Per finire spolverizzate con il Pecorino grattugiato: i vostri spaghetti all'Amatriciana sono pronti per essere serviti!
- F** Quando l'alcol sarà evaporato, trasferite le listarelle di guanciale in un piatto e tenetele da parte, versate nella stessa padella i pomodori pelati, proseguite la cottura del sugo per circa 10 minuti. A questo punto l'acqua nel tegame sarà arrivata a bollore, quindi versate gli spaghetti e cuoceteli al dente. Nel frattempo regolate di sale, eliminate il peperoncino dal sugo, unite le listarelle di guanciale in padella e mescolate per amalgamare.

(Prirejeno po: <https://giallozafferano.it>. Pridobljeno: 22. 12. 2018.)

8. naloga: Tip urejanja in razvrščanja

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Che meraviglia questi deserti

Che ne diresti di isolarti in un angolo del mondo dove recuperare le energie? Il viaggio nel deserto ha caratteristiche uniche. Ecco i nostri consigli per scegliere fra tre destinazioni molto diverse fra di loro.

Death Valley, Stati Uniti



Al confine tra Nevada e California, la Valle della Morte è il deserto più caldo, più secco e quello con il punto più basso degli Stati Uniti, Badwater Basin (-85 metri), una distesa di blocchi di sale che riflettono i raggi del sole. Il vasto parco nazionale è un universo di estremi, dove capita di vedere zone aridissime, cime innevate e un'esplosione di fiori dopo i rari acquazzoni. Racchiude rocce di arenaria, canyon e dune di sabbia altissime, oltre a città fantasma e antiche miniere abbandonate durante la corsa all'oro.

Wadi Rum, Giordania

Milioni di anni di vita, infinite sfumature di colore, formazioni rocciose erose dai venti e dai secoli, sorgenti d'acqua sotterranee. Questo spettacolare altopiano nasconde innumerevoli iscrizioni talmudiche e nabatee lasciate dalle carovane che trasportavano incenso e spezie dalla Penisola Arabica al Mediterraneo. I beduini che lo abitano vivono nelle caratteristiche tende di lana scura, che spostano in base alle stagioni e dove i visitatori di passaggio sono sempre accolti con un caffè di benvenuto. È un luogo incantevole, dove contemplare la natura, ascoltare il silenzio, godersi il tramonto. Gli appassionati di free climbing arrivano da tutto il mondo per arrampicarsi con guide esperte sulle pareti color aragosta.

Gobi, Mongolia

Il più grande deserto asiatico si trova tra la Mongolia meridionale e la Cina occidentale ed è praticamente disabitato. Le località sono distantissime fra di loro e spostarsi richiede una buona pianificazione, oltre a una costante riserva d'acqua e di carburante. Circa un secolo fa vennero ritrovati scheletri di dinosauri e grandi mammiferi preistorici e da allora è diventato un vero paradiso per i paleontologi. Per trovare il deserto da cartolina con chilometri di dune di sabbia alte oltre 300 metri bisogna arrivare a Khongoryn Els, mentre a Erdene Zuu Khiid potrai attraversare un impressionante muro di cinta decorato con gli stupa¹ e scoprire ciò che resta dell'antica capitale dell'Impero mongolo. All'inizio di luglio il Gobi è percorso da gruppi di cavalieri diretti alla capitale per sfidarsi al galoppo di una grande festa popolare.

¹ Budistični spomenik

(Prirejeno po: Donna Moderna, str. 141-142, 6. 6. 2018.)

(Vir slike: <https://www.viaggiandoconluca.it/wadi-rum-deserto-giordania-lawrence-darabia/>. Pridobljeno: 25. 2. 2019.)

Označite z X puščavo, na katero se nanaša trditev.

		Death Valley	Wadi Rum	Gobi
1.	Gli abitanti di questo deserto sono molto ospitali.			
2.	Qui troviamo i resti di una città molto importante.			
3.	In passato era noto per i metalli preziosi.			
4.	Sono caratteristiche le rocce di color rosso.			
5.	È luogo di un evento folcloristico.			
6.	Questo deserto si trova sotto il livello del mare.			
7.	Qui si pratica anche uno sport.			
8.	In passato era un'importante via di commercio.			
9.	Qui si svolgono ricerche sugli animali estinti.			
10.	Questo deserto rientra in una zona protetta.			



(Vir slike: https://classroomclipart.com/clipart-view/Clipart/Animals/Camel_Clipart/sunset-camel-clipart-in-desert-clipart_jpg.htm)

9. naloga: Tip dopolnjevanja

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Tre click per ordinare una pizza

Quando si parte per andare a studiare in un'altra città, si devono affrontare molte sfide. Ma la sfida più grande di tutte è... riuscire a prepararsi da mangiare! Gli studenti fuori sede hanno sempre poco tempo per cucinare. Le lezioni, lo studio, il lavoro occupano quasi tutta la giornata e molti ragazzi pranzano fuori casa, al bar o in mensa. Come possono sopravvivere i ragazzi che non amano stare tra i fornelli? Le possibilità sono due: chiamare la mamma o chiamare PizzaBo!

PizzaBo è nata dall'idea di un giovane laureato dell'Università di Bologna: Christian Sarcuni. Il frigo di casa sua era quasi sempre vuoto e spesso ordinava una pizza via telefono. Ma la città è piena di locali che fanno il servizio a domicilio e Christian e i suoi amici perdevano molto tempo per scegliere, chiamare e ordinare la pizza. Così hanno pensato di inventare un sito per ordinare più velocemente.



Christian Sarcuni

Con PizzaBo, infatti, è possibile comprare tutti i menù in soli tre click! È possibile ordinare anche patatine fritte, antipasti e dolci. Ogni pizzeria viene valutata dai suoi clienti con un punteggio. C'è perfino uno spazio per scrivere commenti e suggerimenti. Ma i vantaggi di PizzaBo non sono finiti: comprando sui siti si guadagnano punti che diventano sconto e omaggio.

L'idea di questi studenti ha avuto subito successo. In pochi mesi sono riusciti a creare e pubblicizzare il sito. In pochi anni si sono estesi in diverse città: Pisa, Padova, Parma, Ferrara e Milano. Il sito ha più di un milione di ordini all'anno. PizzaBo è una startup che risponde ai bisogni pratici della vita di tutti i giovani.

L'anno scorso PizzaBo è stata acquistata da una grande azienda tedesca. Gli inventori si sono arricchiti. Il successo degli studenti che hanno inventato PizzaBo dimostra che si possono fare grandi cose con la creatività e con un po' di coraggio.

(Prirejeno po: <http://www.elimagazines.com/www/it/italiano.html>. Pridobljeno: 14. 2. 2017.)

(Vir slike: <http://www.ilsole24ore.com/art/tecnologie/2016-03-30/pizzabo-si-dimette-ceo-startup-milionaria-divergenze-just-eat-l-acquisizione-180121.shtml?uuid=ACbBIExC>. Pridobljeno: 20. 2. 2017.)

Dopolnite besedilo z ustreznno manjkajočo besedo.

Un gruppo di studenti italiani all'Università di Bologna ha inventato la soluzione perfetta per provvedere al proprio fabbisogno **(1)** _____ : PizzaBo.

È un **(2)** _____ internet che serve a ordinare il cibo a **(3)** _____ .

Ogni ristorante o pizzeria propone il proprio **(4)** _____ giornaliero e allega le informazioni sugli ingredienti, sui prezzi e sui tempi d'attesa. Basta

(5) _____ tre volte e aspettare il suono del campanello di casa. Alla fine gli utenti del sito possono usufruire anche della possibilità di assegnare un

(6) _____ a ogni singolo ristorante.

10. naloga: Tip kratkih odgovorov na vprašanja

Preberite besedilo in rešite nalogo.

La spiaggia divisa da un muro a Trieste

A Trieste, vicino al Molo Fratelli Bandiera, c'è un posto particolare: si chiama Lanterna o Pedocin (è chiamato con entrambi i nomi quasi ovunque) ed è considerato l'ultimo stabilimento balneare in Italia – ma forse anche in Europa – dove la spiaggia e il mare sono divisi in base ai sessi, metà per gli uomini e metà per le donne.

La Lanterna è un bagno comunale che ha due ingressi: da una parte c'è quello per le donne e i bambini che hanno meno di 12 anni, dall'altra c'è l'ingresso per gli uomini. Entrare costa 1 € ma si possono anche fare abbonamenti mensili o stagionali. Dentro, la spiaggia è divisa da un muro bianco, alto più di tre metri, che definisce in modo ancora più netto la divisione, valida anche nelle acque del mare.

La storia in breve

La storia della Lanterna è iniziata più di un secolo fa, quando Trieste era ancora sotto il dominio austriaco. Verso la fine dell'Ottocento il comune ha deciso di costruire dei veri e propri bagni in centro città, per non costringere le famiglie ad allontanarsi troppo per andare in spiaggia. Così hanno costruito il Pedocin, che è stato inaugurato ufficialmente nel 1903, ma secondo molti esisteva già da prima. Inizialmente la spiaggia era divisa da un semplice steccato, che è stato poi sostituito da un muro di mattoni. Il muro è



stato abbattuto una sola volta nel 1959, ed è stato subito ricostruito qualche metro più in là. Se all'inizio la spiaggia era divisa precisamente a metà, dal 1959 in poi è stato concesso più spazio alle donne, per la presenza dei bambini e perché erano loro le maggiori frequentatrici della Lanterna. L'ingresso a pagamento è stato introdotto nel 1938. I prezzi sono variati negli anni ma sono sempre stati molto bassi, quel tanto che basta per mantenere una doppia spiaggia.

Il nome

Lanterna o Pedocin: i due nomi hanno ognuno le proprie origini. "Lanterna" deriva dall'omonimo faro di Trieste che si trova poco distante dalla spiaggia. "Pedocin" invece ha un'origine più complessa; in dialetto infatti "pedocin" può significare due cose: pidocchio o cozza. Nel primo caso il nome si riferirebbe a una storia particolare, quando ai tempi di Francesco Giuseppe I d'Austria la spiaggia veniva chiusa dalle 2 alle 4 del pomeriggio per permettere ai soldati di andare a lavarsi, a "spidocchiarsi" appunto. Nel secondo caso invece si farebbe riferimento ai tempi in cui nelle acque circostanti alla Lanterna si coltivavano le cozze.

Oggi

Negli anni è stato più volte proposto l'abbattimento del muro. Nel 1943 hanno fatto persino un referendum però il risultato è stato netto: tutti volevano che il muro restasse lì. Ancora oggi i triestini sono fermamente convinti che abbatterlo sarebbe uno sbaglio. Donne e uomini hanno abitudini diverse, anche in spiaggia. Scegliere quel bagno vuol dire avere la libertà di decidere, di poter trascorrere una giornata di relax con le proprie amiche o con gli amici del bar a giocare a carte. E allora, nessuno tolga quel muro ai triestini.

(Prijemeno po: <https://www.ilpost.it/2015/08/03/spiaggia-trieste-muro/>. Pridobljeno: 13. 12. 2019.)

(Vir slike: <http://www.chiamamalia.it/index.php/10-eventi/1755>. Pridobljeno: 26. 1. 2020.)

Odgovorite na vprašanja.

1. Che tipo di struttura turistica è il Pedocin?

2. Perché il Pedocin è particolare?

3. Quante entrate ha la spiaggia?

4. Quanto tempo valgono i diversi abbonamenti?

5. A quale Paese apparteneva Trieste cent'anni fa?

6. Perché hanno costruito una spiaggia in centro città?

7. Quando hanno aperto il Pedocin al pubblico?

8. Che cosa separava la spiaggia prima del muro?

9. Perché nel 1959 hanno demolito il muro?

10. Come si chiama il faro di Trieste?

11. Quanti significati ci sono per il nome Pedocin?

11. naloga: Tip zapisovanja ključnih informacij

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Richiesta di rimborso totale del biglietto e risarcimento danni

Marco Baccari
Viale Galilei Galileo 173
59100 Prato (PO)

Spett. Trenitalia S.p.a.

Richiesta di rimborso

In data 19 gennaio 2016 il sottoscritto Marco Baccari, giunto alla stazione di Prato in possesso di regolare biglietto per il tragitto da Prato a Roma sul treno Intercity n. 128, apprendeva che il treno era soppresso.

Il sottoscritto era quindi costretto a rinunciare all'effettuazione del viaggio.

Con la presente il sottoscritto chiede pertanto il rimborso totale del prezzo del biglietto, pari a € 72, nonché il risarcimento dei danni subiti in conseguenza della soppressione del treno e contestuale rinuncia al viaggio, danni quantificabili in € 350.

Distinti saluti.

Firma, m.p.
Marco Baccari

Firenze, 25/01/2016

Allega:

- 1) biglietto del treno;
- 2) altra documentazione utile per risarcimento danni.

Dopolnite preglednico.

1.	Mittente	
2.	Destinatario	
3.	Oggetto	
4.	Data del reclamo	
5.	Luogo dell'evento	
6.	Causa della rinuncia del viaggio	
7.	Importo complessivo richiesto (in Euro)	
8.	Allegati	

12. naloga: Kombinacija tipov nalog (največ dva)

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Beppe Fiorello “Il mio nome è Nemo”



Al naturale, senza trucco di scena Beppe Fiorello – che è nato a Catania il 12 marzo 1969 – sembra un po' più vecchio della sua età. Barba e capelli sono ormai bianchi. Alla mostra del cinema di Venezia lo si è visto in Terraferma di Emanuele Crialese, uno dei film in concorso più attesi dell'anno 2012, vincitore del Premio Speciale della Giuria. Ambientata su un'anonima isola mediterranea, è una storia sull'accoglienza e il sospetto, “noi” e gli “altri”, il destino e il viaggio.

C'è un momento nel film in cui il Suo personaggio, Nino, balla e intrattiene i turisti come l'animatore di un villaggio vacanze.

Quella scena, per Nino, rappresenta il passaggio da pescatore di pesci a pescatore di turisti. C'è la crisi, bisogna cambiare, e lui, al contrario del vecchio uomo di mare che è suo padre, vuole evolversi. Andare avanti.

Lei invece è tornato indietro.

Sì, alle prime esperienze da intrattenitore. Quella scena sulla barca Crialese l'ha dovuta girare a distanza perché a bordo non c'era spazio. Mi ha detto: “Beppe devi inventare tutto da solo. Facci divertire, tu sai come si fa”. Dopo tanti anni, mi tornava utile la gavetta nei villaggi turistici.

Questo film parla di immigrazione?

Certo. Ma parla soprattutto di uomini e donne in movimento: turisti che evadono dalla loro realtà, immigrati che cercano una nuova vita, isolani che vorrebbero andare via.

Lei per quale motivo se n'è andato via dalla Sicilia?

Per l'odio profondo che provavo, da adolescente, verso quella mentalità paesana fatta di invidia per il talento altrui, per chi vuole fare e sta per farcela. Non so se succede lo stesso ovunque, ma in Sicilia c'è tanta invidia.

Quindi con Augusta, il Suo paese, ha chiuso definitivamente?

No. Oggi i miei compaesani mi amano e mi stimano. Anche se molti di loro dimenticano quando parlavano male di me, compresi alcuni parenti miei... comunque è passato.

Quali erano i suoi sogni da ragazzo?

Non avevo le idee chiare. Non immaginavo che un giorno avrei fatto l'attore. Sentivo la passione, però, timido com'ero, mi vergognavo a dirlo anche ai miei familiari. Fino a ventidue anni comunicavo con fatica, quindi pensavo che recitare non facesse per me. La mia adolescenza è stata piena di sofferenza. Mi sono sbloccato quando ho lasciato il paese per seguire le orme di un fratello straordinario come il mio. Rosario è la persona a cui la mia famiglia deve tutto. Dopo la morte improvvisa di papà, a soli 58 anni, Rosario si è preso la responsabilità per tutti noi.

(Vir slike: <http://www.mymovies.it/film/2011/terraferma/>. Pridobljeno: 10. 3. 2014.)

Mai sentita l'esigenza di prendere distanza da lui?

Mai. L'unica cosa che mi ha fatto davvero arrabbiare in questi anni è stato quel pregiudizio paesano sul piccolo Beppe che copiava il fratello. Non capivano, ed io non riuscivo a spiegare che avevo bisogno di seguire il mio fratello maggiore dopo la scomparsa di mio padre. Spesso mi sentivo il pesciolino Nemo: il pescecane ci ha mangiato il papà, siamo rimasti soli. E ho seguito Rosario come Nemo segue il padre dopo la morte della madre.

Quando ha capito di essersi professionalmente "liberato" di un fratello così ingombrante?

Non me ne sono accorto io, se n'è accorto lui. Una sera, dopo aver visto un mio film, mi ha chiamato per complimentarsi. Mi ci è voluto qualche secondo per capire che non parlava da fratello ma da spettatore.

Farete mai qualcosa insieme?

Me lo auguro. Rosario è il mio maestro. Quando devo affrontare una scelta professionale importante, e ho qualche dubbio, mi rivolgo a lui.

Beppe, perché fa così pochi film?

Non mi chiamano. Ho sempre voluto fare cinema, ma prima il marchio di "fratello di", poi quello di attore fiction, hanno in un certo modo impedito di assumere dei ruoli da protagonista. Dicono che il pubblico cinematografico non riuscirebbe a identificarsi con me. Ringrazio Crialese. Per lui ero il migliore per quella parte, e mi ha chiamato. Non tutti i registi fanno così: infatti, i film italiani sono pieni di bravi attori nelle parti sbagliate.

(Prirejeno po: Oggitalia, januar 2013, avtor Andrea Scarpa)

12.1. Dopolnite povedi.

Beppe Fiorello è nato a (1) _____, ma è vissuto ad

(2) _____.

Oggi fa l'attore, ma in passato ha lavorato come (3) _____.

Nel film di Crialese interpreta il ruolo di (4) _____, un ragazzo

che si guadagna da vivere facendo il (5) _____, ma che

poi cambia mestiere e diventa un (6) _____. Il film è ambientato su

un'isola di cui non sappiamo il (7) _____.

12.2. Odgovorite na vprašanja.

8. Chi fra Beppe e Rosario è il fratello maggiore?

9. Quali progetti lavorativi ha fatto Beppe con il fratello?

10. Che cosa hanno in comune Beppe e Nino?

13. naloga: Kombinacija tipov nalog (največ dva)

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Diventa socio di Altroconsumo!

ALTROCONSUMO è un'associazione italiana di consumatori senza fini di lucro¹. È nata nel 1973 sotto il nome di Comitato Difesa Consumatori. Si pone come obiettivo l'informazione e la tutela dei consumatori, attraverso le sue numerose pubblicazioni.

Un mondo di servizi esclusivi				
				ALTROCONSUMO È DALLA TUA PARTE, LO TESTIMONIANO GLI OLTRE 350.000 SOCI FEDELI
Assistenza reclami	Compara e risparmia	80 avvocati	Informazione indipendente	SE VUOI, APPROFITTA DI QUEST'OCCASIONE PER DIVENTARE SOCIO DI ALTROCONSUMO
Non sei ancora socio? Chiama il numero 02 69 61 520 lunedì – venerdì 9.00 – 13.00 14.00 – 17.00				UN SOCIO DI ALTROCONSUMO È UN CONSUMATORE PIÙ FORTE

BACHECA DEI RECLAMI

	RECLAMO 1
Mittente	Cliente Salvatore D.
Descrizione del reclamo	Sono stato senza servizio dal 14 novembre (mattina) al 20 novembre (sera)
Richiesta	Desidero il rimborso della settimana in quanto sono un tecnico informatico e lavoro da casa. Non mi è stato possibile consegnare il progetto in tempo.
Metodo d'acquisto	In negozio
Documenti allegati	Nessun file allegato
Destinatario	TIM.it Internet Senza Limiti

	RECLAMO 2
Mittente	Cliente Domenico A.
Descrizione del reclamo	In data 26/09/2017 ho effettuato ordine e pagamento tramite bonifico per acquisto di iPhone 7 32gb. La ditta mi ha confermato disponibilità e tempo di consegna in 10 giorni + spedizione corriere. In data 16/10/2017 dopo diverse mail di richiesta info su ordine, a cui non hanno risposto, procedo con ANNULLAMENTO ordine e richiesta di RIMBORSO.
Richiesta	Richiedo il rimborso dell'importo di €550 pagati con bonifico per l'ordine QEDSGIEGG
Metodo d'acquisto	In negozio
Documenti allegati	copia bonifico bancario
Destinatario	INFOTEL Italia

¹Lucro: vantaggio o guadagno economico

RECLAMO 3	
Mittente	Cliente Ermanno R.
Descrizione del reclamo	La bolletta in questione (fattura n°50305735151008a) è risultata essere frutto di un ricalcolo errato. Si tratta di un importo aggiuntivo. La bolletta è stata già pagata in linea con tutti i pagamenti precedenti.
Richiesta	Richiedo il rimborso della cifra versata di 67,77 €
Metodo d'acquisto	Non specificato
Documenti allegati	copia bonifico bancario
Destinatario	ITALGAS acqua e energia

RECLAMO 4	
Mittente	Cliente Carlo C.
Descrizione del reclamo	In seguito a malfunzionamento del cellulare acquistato si rifiutano di rilasciare copia dello scontrino da presentare all'assistenza per intervento in garanzia.
Richiesta	A loro scelta fra assistenza in garanzia/ sostituzione apparecchio/ rimborso somma acquisto (€ 213,00).
Metodo d'acquisto	Online
Documenti allegati	copia ordine acquisto e bonifico di pagamento
Destinatario	TRIVEO.IT

(Prijeto po: <https://www.altroconsumo.it/reclamare/bacheca-dei-reclami>. Prijeto: 27. 11. 2017.)

13.1. Odgovorite na vprašanja.

1. A servizio di chi sta l'organizzazione *ALTROCONSUMO*?

2. Da quale informazione puoi dedurre che l'organizzazione ha successo?

3. Oltre all'assistenza ai reclami quali altri servizi offre *ALTROCONSUMO* ai suoi soci? *[Naštejte vsaj tri storitve.]*

4. Qual è il nome del cliente che ha avuto problemi con il telefonino?

5. Chi dei clienti non ha ricevuto riscontro tramite posta elettronica?

13.2. Označite z X reklamacijo, na katero se nanašajo spodaj navedene zadeve (oggetto). Ena zadeva se lahko nanaša na več reklamacij.

	Oggetto	RECLAMO 1	RECLAMO 2	RECLAMO 3	RECLAMO 4
6.	Ordine annullato				
7.	Fattura anomala				
8.	Problemi a richiedere la garanzia				
9.	Mancato servizio fonia e fibra				
10.	Richiesta rimborso				

14. naloga: Kombinacija tipov nalog (največ dva)

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Le rapine più sensazionali del secolo

A

Milano, 27 febbraio 1958. Sono le 9.30 di mattina e un furgone blindato della Banca Popolare di Milano sta imboccando via Osoppo: deve raggiungere l'agenzia di via Rubens. Il furgone compie quel tragitto tre volte alla settimana, ma oggi è il giorno in cui i dipendenti ricevono la paga; il furgone perciò è carico di contanti oltre che di titoli. A un tratto, una Fiat 1400 taglia la strada al portavalori e finisce contro il muro di un palazzo. È un diversivo: un camion OM Leoncino grigio sfonda la fiancata sinistra del blindato, mentre da un furgoncino e da una Giulietta Sprint apparsi come per incanto scendono i membri della banda: sette rapinatori in tuta blu da operaio e passamontagna sul volto, che svaligiano il blindato, portando via cinquanta milioni in contanti e altri venti titoli al portatore. Il 6 aprile i banditi sono arrestati e una parte dei soldi viene recuperata. Non tutti: parecchi milioni i ladri se li sono già spesi a Cortina e al casinò.

B

Stoccolma, 22 dicembre 2000, ore 16.55. Alle 17 si dovrebbe chiudere. Una Mazda e una Ford bloccano l'unica strada che conduce all'ingresso del Museo Nazionale: ne scendono tre uomini che silenziosamente spargono sulla carreggiata una marea di chiodi e punte d'acciaio. Poi, dopo essersi calati una maschera da sci sul viso, i tre entrano: "Tutti a terra!", grida uno di loro, mentre punta una pistola alla tempia di una guardia e lascia bene in vista un mitra a tracolla. Gli altri due corrono al primo piano dove staccano tre tele dalle cornici: un Rembrandt e due Renoir con il valore di 30 milioni di dollari. Nello stesso momento, alcuni complici stanno facendo esplodere delle auto cariche di esplosivo dalla parte opposta della città per stornare l'attenzione della polizia. Al museo i due si lanciano dalle finestre: sotto c'è un motoscafo col motore acceso che li attende. Verrà abbandonato in un canale della città e la polizia, analizzandolo, riuscirà a ricostruire chi l'ha acquistato. Nel giro di due settimane, gli otto componenti della banda vengono arrestati. Un Renoir verrà trovato nella casa di uno spacciatore nel 2001, mentre il Rembrandt nel 2005 a Copenhagen e l'altro Renoir pochi mesi dopo a Los Angeles.

C

Inghilterra, 8 agosto 1963: sono le tre di notte e il treno postale Glasgow-Londra sta per imboccare il ponte di Bridego. A un certo punto, il semaforo della ferrovia diventa rosso e il treno si arresta. Uno dei macchinisti scende per capire che cosa stia succedendo, ma una botta in testa gli fa perdere i sensi. Quattordici uomini salgono sul convoglio: nel secondo vagone del postale ci sono banconote usate per quasi tre milioni di sterline. I ladri staccano i due primi vagoni e obbligano un macchinista a spostarli in aperta campagna. Qui scaricano i sacchi di denaro e spariscono. Nel giro di poco, vengono catturati tredici membri della banda. Ronnie Biggs, 34 anni, la "mente" dell'assalto al treno, resta uccel di bosco per cinque anni, poi viene catturato. Non rivela dove sono finiti i soldi e dopo poco evade dal carcere. Si rifugia a Parigi, dove con una parte del bottino si fa rifare i connotati da un chirurgo plastico, quindi fugge in Australia, dove lo attende la moglie. Scotland Yard lo insegue, ma quando l'investigatore Jack Slipper sta per arrestarlo, Biggs scappa di nuovo, questa volta in Brasile, paese dal quale non può venire estradato. Muore nel 2013, dopo una vita avventurosa e molto agiata.

(Pirajeno po: Arione, Elisabetta Sampietro, julij 2016)

14.1. Dopolnite preglednico s podatki iz besedila.

	Testo A	Testo B	Testo C
Luogo della rapina:	Via Rubens	1.	Ponte di Bridego
Numero dei membri della banda:	2.	3.	4.
Bottino:	cinquanta milioni in contanti e venti titoli	5.	6.

14.2. V preglednici označite s križcem (X) črko besedila, na katero se nanaša posamezna poved. Poved se lahko nanaša na več kot eno besedilo.

		A	B	C
7.	Le forze dell'ordine non hanno mai trovato il bottino.			
8.	Le forze dell'ordine hanno recuperato solo parte del bottino.			
9.	I ladri erano mascherati.			
10.	Questa rapina ricorda i saccheggi del far west.			

Rešitve nalog iz bralnega razumevanja

1. naloga: *Curriculum vitae*

Vpr.	Rešitev
1	♦ F
2	♦ F
3	♦ F
4	♦ V
5	♦ V
6	♦ F
7	♦ V
8	♦ V
9	♦ F

2. naloga: *L'ultimo cavaliere*

Vpr.	Rešitev
1	♦ D
2	♦ B
3	♦ C
4	♦ A
5	♦ D
6	♦ C
7	♦ A
8	♦ C
9	♦ A
10	♦ D

3. naloga: *Moka espresso*

Vpr.	Rešitev
1	♦ B
2	♦ C
3	♦ C
4	♦ A
5	♦ B
6	♦ C
7	♦ A
8	♦ C
9	♦ B

4. naloga: 10 cose da sapere nell'anno del cibo italiano

Vpr.	Rešitev
1	♦ E
2	♦ F
3	♦ G
4	♦ A
5	♦ B
6	♦ J
7	♦ C
8	♦ I
9	♦ D
10	♦ H

5. naloga: Sono un uomo difficile

Vpr.	Rešitev
1	♦ I
2	♦ D
3	♦ A
4	♦ J
5	♦ H
6	♦ G
7	♦ K
8	♦ E
9	♦ F
10	♦ C

6. naloga: Macché peccato di gola! Il cioccolato è un elisir che regala tanti benefici

6.1.	Rešitev
Vpr.	
1	♦ B
2	♦ E
3	♦ D
4	♦ A
5	♦ C

6.2.	Rešitev
Vpr.	
6	♦ C
7	♦ E
8	♦ B
9	♦ A
10	♦ D

7. naloga: Spaghetti all'Amatriciana

Vpr.	Rešitev
1	♦ B
2	♦ A
3	♦ D
4	♦ F
5	♦ C
6	♦ E

8. naloga: Che meraviglia questi deserti

Vpr.	Rešitev
1	♦ Wadi Rum
2	♦ Gobi
3	♦ Death Valley
4	♦ Wadi Rum
5	♦ Gobi
6	♦ Death Valley
7	♦ Wadi Rum
8	♦ Wadi Rum
9	♦ Gobi
10	♦ Death Valley

9. naloga: Tre click per ordinare una pizza

Vpr.	Rešitev
1	ena od: ♦ alimentare ♦ giornaliero ♦ velocemente
2	♦ sito
3	ena od: ♦ domicilio ♦ casa
4	ena od: ♦ menù ♦ pasto
5	ena od: ♦ cliccare ♦ fare clic
6	ena od: ♦ punteggio ♦ voto

10. naloga: La spiaggia divisa da un muro a Trieste

Vpr.	Rešitev
1	ena od: ♦ Stabilimento balneare. ♦ Spiaggia. ♦ Bagno comunale.
2	ena od: ♦ Diviso da un muro. ♦ Maschi e femmine sono divisi.
3	♦ Ha due ingressi.
4	♦ Un mese o una stagione.
5	♦ All'Austria.
6	♦ Per non costringere le famiglie ad allontanarsi troppo per andare in spiaggia.
7	ena od: ♦ 1903. ♦ Più di un secolo fa.
8	♦ Uno steccato.
9	ena od: ♦ Per spostarlo. ♦ Per dare più spazio alle donne.
10	♦ Lanterna.
11	♦ Due.

11. naloga: Richiesta di rimborso totale del biglietto e risarcimento danni

Vpr.	Rešitev
1	♦ Marco Baccari.
2	♦ Trenitalia S.p.a.
3	♦ Richiesta di rimborso.
4	♦ 25/01/2016.
5	♦ (Stazione di) Prato.
6	♦ Soppressione del treno.
7	ena od: ♦ 72 € + 350 €. ♦ 422 €.
8	♦ Biglietto del treno, altra documentazione utile per risarcimento danni.

12. naloga: Beppe Fiorello "Il mio nome è Nemo"

12.1.	Rešitev
Vpr.	
1	♦ Catania
2	♦ Augusta
3	♦ intrattenitore/animatore
4	♦ Nino
5	♦ pescatore
6	♦ animatore/intrattenitore
7	♦ nome

12.2.	Rešitev
Vpr.	
8	♦ Rosario.
9	♦ Nessuno.
10	ena od: ♦ Il mestiere (di intrattenitore/animatore). ♦ La professione.

13. naloga: *Diventa socio di Altroconsumo!*

13.1.	Rešitev
Vpr.	
1	♦ (Sta) al servizio dei consumatori.
2	ena od: ♦ Esiste dal 1973. ♦ Ci sono oltre 350.000 soci.
3	♦ Compara e risparmia, 80 avvocati, informazioni indipendenti.
4	♦ Carlo C.
5	♦ Domenico A.

13.2.	Rešitev
Vpr.	
6	♦ RECLAMO 2
7	♦ RECLAMO 3
8	♦ RECLAMO 4
9	♦ RECLAMO 1
10	♦ RECLAMO 1, 2, 3, 4

14. naloga: *Le rapine più sensazionali del secolo*



14.1	Rešitev
Vpr.	
1	♦ Museo nazionale (Stoccolma)
2	♦ sette/7
3	♦ otto/8
4	♦ quattordici/14
5	ena od: ♦ 3 quadri ♦ 30 milioni di dollari
6	♦ 3 milioni di sterline

14.2	Rešitev
Vpr.	
7	♦ C
8	♦ A
9	♦ A ♦ B
10	♦ C

Slušno razumevanje

1. naloga: Tip dopolnjevanja

Poslušali boste predstavitev Anne. Dopolnite preglednico z manjkajočimi podatki kot v primeru 0.

	<p>Una storia italiAnna: scheda personale</p> 
0. Nome	Anna
1. Luogo di residenza	
2. Professione	
3. Progetti per il futuro	
4. Interessi	

Vir slike: https://m.facebook.com/unastoriaitalianna/photos/?ref=page_internal

2. naloga: Izbirni tip

Poslušali boste predstavitev Anne. Pozorno preberite trditve in s križcem (X) označite, ali je trditev resnična (V), napačna (F) ali podatka ni v besedilu (ND).



Anna...		V	F	ND
1.	è maggiorenne.			
2.	vive vicino al suo luogo di nascita.			
3.	è diplomata in inglese.			
4.	ha vissuto per un periodo all'estero.			
5.	è affezionata all'Inghilterra.			
6.	insegna inglese agli italiani.			
7.	pensa di continuare gli studi.			
8.	viaggia anche in treno.			

Transkripcija

Ciao a tutti e benvenuti sul mio nuovissimo canale Una Storia ItaliAnna; per imparare l'italiano e parlare come un *native*. Mi presento: mi chiamo Anna, ho 36 anni e vengo da Venezia. Sono nata a Venezia e vivo a Mestre. Una città a soli otto chilometri da Venezia. Sono madrelingua italiana e sono laureata in lingua e letteratura inglese all'Università di Ca' Foscari a Venezia. Ho vissuto in Inghilterra, tra Londra e Liverpool, e un pezzettino del mio cuore piccolo piccolo è rimasto lì. Anche quando sono tornata in Italia. L'Inghilterra ed io abbiamo un legame molto particolare che dura da più di 25 anni. Il mio lavoro è insegnare italiano a stranieri e mi sto preparando per frequentare il master per questa specializzazione. Lavoro soprattutto online e conosco studenti di tutto il mondo. Questo è il lato migliore del mio lavoro. Molti studenti sono diventati amici e abbiamo costruito un bellissimo rapporto di lunga durata. Oltre alla mia passione per l'insegnamento ho anche la passione del viaggio. Appena posso preparo la valigia e prendo un biglietto aereo. Viaggio in tutto il mondo da quando avevo circa 8 mesi e sono sempre pronta a partire. Le altre mie passioni sono i gatti e il tè. La mia storia di insegnante online inizia circa 4 anni fa quando per caso ho scoperto dei siti web dove potevo insegnare italiano da casa. Ho provato e dopo appena due mesi il mio nuovo lavoro online era già diventato full-time. Così ho deciso di dedicare anima e corpo a questa occupazione. E dopo 4 anni di duro lavoro e impegno sono contenta di dire che ho fatto la scelta giusta.

3. naloga: Tip dopolnjevanja

Damiano Gavino igra v televizijski uspešnici *Un professore*. Pozorno poslušajte intervju in vstavite manjkajoče besede. Na vsako črto zapišite le eno besedo.

Damiano Gavino è un attore che nella _____ (1) *Un professore* interpreta Manuel, un ragazzo particolare.

Manuel è cresciuto senza un _____ (2) perciò si avvicina a Dante che lo aiuta molte volte.

Per Damiano questa è la _____ (3) esperienza televisiva.

A scuola la filosofia non era tra le sue _____ (4) preferite perché non ne capiva bene i concetti.

4. naloga: Tip kratkih odgovorov na vprašanja

Pozorno poslušajte intervju z Damianom Gavinom in odgovorite na vprašanja.

1. Come si chiama la serie televisiva nella quale Damiano Gavino interpreta Manuel?

2. Che tipo di ragazzo è Manuel?

3. Quante esperienze televisive ha avuto Damiano prima di recitare in questa serie?

4. Che professione vorrebbe svolgere Gavino in futuro?

5. Quali progetti televisivi ha per il futuro?

Transkripcija

UN PROFESSORE: VIDEOINTERVISTA A DAMIANO GAVINO

Giornalista: Damiano Gavino, in Un professore tu sei Manuel. Raccontaci questo ragazzo così particolare.

Damiano: Beh, è un ragazzo come hai detto particolare, è il caso perso, diciamo della classe, sua madre è Anita, che è interpretata dalla splendida Claudia Pandolfi e diciamo che creerà anche un rapporto con Dante che si offrirà di aiutarlo varie volte e diciamo che riuscirà comunque ad essere una figura maschile e paterna che nella sua vita non ha mai avuto.

Giornalista: Come ti sei trovato in questa serie? Non vorrei sbagliarmi ma credo che sia il tuo primo lavoro in televisione?

Damiano: È il primo lavoro. Esordisco con un progetto talmente importante che mi sono trovato molto molto bene, ho trovato solo ed esclusivamente le persone disponibilissime ad aiutarmi e a darmi dei consigli che poi porterò avanti per tutta la vita, insomma.

Giornalista: Vuoi fare l'attore quindi? Come è nata questa cosa?

Damiano: Beh, è nata con una grande passione per la recitazione e anche per il cinema, poi ho avuto l'opportunità di fare questo provino con Alessandro D'Alatri e diciamo che sono, sono super contento perché mi ha, mi ha dato quest'opportunità di cominciare questo percorso che preferirei non abbandonare, insomma.

Giornalista: Una grande passione anche per la filosofia oppure no?

Damiano: Eh, la passione per la filosofia diciamo che a scuola mi riusciva, mi riusciva molto bene a studiarla, non che mi piacesse così tanto però diciamo che con questa, con questa serie ho avuto anche l'opportunità di capire a fondo anche dei determinati concetti che non avevo affrontato così bene a scuola.

Giornalista: Che cosa, che cos'altro bolle in pentola? Altri progetti? Cinema?

Damiano: Altri progetti, no, ho fatto, ho partecipato a un film a giugno che si chiama «The Boat», regia di Alessio Liguori a Sorrento e adesso no, altri progetti, ancora no...

Giornalista: Grazie mille.

Damiano: Grazie a te.

5. naloga: Izbirni tip

Pozorno poslušajte besedilo in obkrožite črko pred pravilno rešitvijo.

1. Il programma si dedica ogni settimana a
 - A una regione.
 - B una strada.
 - C un itinerario turistico.

2. Nel programma si presentano
 - A le ville dei famosi influencer.
 - B i porti industriali della regione.
 - C le città e i monumenti storici.

3. Che cosa si può visitare nel parco archeologico di Cecina?
 - A le rovine di un edificio antico.
 - B i resti di un borgo medievale.
 - C una strada lastricata in pietra.

4. Piombino è un
 - A importante centro universitario.
 - B borgo medievale ben conservato.
 - C punto di partenza per le isole.

5. Con questo programma si vuole
 - A promuovere attrazioni turistiche e strade italiane.
 - B dare indicazioni stradali su come raggiungere dei luoghi.
 - C fare pubblicità al nuovo libro di Raffaele La Pietra.

6. Chi ha scolpito la colonna monumentale che si trova a Colonna di Grillo?
 - A Chigi Saracini.
 - B Michelangelo Buonarroti.
 - C Tito Sarrocchi.

7. La registrazione che hai ascoltato è
 - A un'intervista con un personaggio della TV.
 - B la promozione di strade e luoghi.
 - C la descrizione di un viaggio di Raffaele La Pietra.

Transkripcija

I: Consueto appuntamento del venerdì Anas per chi viaggia in diretta con noi Raffaele La Pietra, responsabile media territoriali dell'ufficio stampa Anas. Sono tanti gli argomenti che tratteremo, buon pomeriggio Raffaele La Pietra e grazie di essere in diretta con noi.

A: Grazie a voi, buon pomeriggio agli ascoltatori di Isoradio.

I: Anas focalizza una regione ogni settimana e questo fine settimana dove andremo?

A: Andremo in Toscana proprio per sottolineare che le nostre strade sono anche itinerari turistici. Ricordiamo che in Toscana l'ANAS gestisce 40 strade di cui 2 raccordi autostradali per un totale di oltre 1400 chilometri. La strada statale 1 Aurelia ad esempio è un percorso di circa 25 km che va da Cecina a San Vincenzo. Proprio partendo dal Nord troviamo il parco archeologico di Cecina dove si possono ammirare i resti di un'importante villa romana, la cosiddetta villa di san Vincenzino. Proseguendo troviamo Bibbona, un borgo dalle caratteristiche strade lastricate in pietra che la collegano poi a Marina di Bibbona e qui, passeggiando sulla spiaggia, è ben visibile un forte settecentesco. Più a sud troviamo la frazione di Castagneto Carducci dove si trova appunto l'abitazione d'infanzia del famoso poeta e si possono visitare le stanze, appunto, dove lui visse da bambino con l'archivio delle sue poesie e i suoi documenti. E nel tratto finale proprio della statale Aurelia c'è Piombino, un polo dell'industria siderurgica toscana e un importante porto turistico che collega l'arcipelago toscano con la Sardegna e la Corsica.

I: Quante meraviglie, eh, la nostra Italia.

A: Sì, ma è importante valorizzarle, quello che l'ANAS vuole fare perché la strada non deve essere soltanto un semplice collegamento tra un posto e l'altro, ma anche la possibilità di scoprire...

I: Certo

A: ...quelli che sono i luoghi del nostro territorio.

I: Ecco, da Siena poi che cosa succede, partiamo /...per.../ un altro itinerario che è la famosa città del palio.

A: Un altro itinerario è la statale 73 Senese – Aretina, un percorso di 20 km che va da Colonna di Grillo fino a Siena. E proprio dalla città di Siena che è la famosa città del palio, percorrendo questa statale, troviamo il paesino Colonna di Grillo dove si possono ammirare le famose ville storiche come la Villa Chigi Saracini nel cui piazzale viene posta una colonna monumentale dedicata a Michelangelo Buonarroti che fu realizzata dallo scultore Tito Sarrocchi. Naturalmente ci sono davvero tante cose da scoprire attraversando le nostre strade e il nostro territorio nazionale. Ne daremo menzione anche nelle prossime puntate.

I: Allora, ci ritroveremo venerdì prossimo più o meno alla stessa ora, 14:30. Grazie.

A: Grazie e buon viaggio da Anas.

6. naloga: Tip povezovanja

Poslušali boste več kratkih novic, ki so zaporedno označene s števili. Vsako izmed njih (1–7) povežite z ustreznim naslovom (A–G). En naslov je odveč.

Notizia	Titolo
1. _____	A Una tazza per la buonanotte
2. _____	B L'occupazione è in aumento
3. _____	C Consigli per differenziare a casa
4. _____	D Allerta per il maltempo
5. _____	E Tutti ai fornelli!
6. _____	F L'esordio in maglia azzurra
7. _____	G Il tempo rimane invariato
	H Un po' di cultura prima di andare a letto

Transkripcija

1. Domani non sono previsti cambiamenti di rilievo. Il centro dell'anticiclone si sposterà sull'Inghilterra, come vediamo anche nella nostra carta sinottica, ma non cambierà il suo flusso sulla regione alpina. In Europa la situazione sarà simile con tempo stabile su gran parte del continente, precipitazioni, invece sulla penisola iberica in corrispondenza della zona di bassa pressione.
2. Scendere in campo per la prima volta con la maglia della nazionale è stata sicuramente un'emozione indescrivibile e giocare per la propria nazione è sempre un onore. Averlo fatto in un torneo così importante ancora di più.
3. Inizia sciogliendo 5 grammi di lievito fresco di birra in 300 ml di acqua a temperatura ambiente e tieni da parte. In una ciotola capiente unisci 300 grammi di farina 00 e 200 grammi di farina manitoba.
4. È usanza di questi ultimi anni utilizzare i tovaglioli in carta durante i nostri pasti o durante le feste. Il classico tovagliolo di carta bianco, se è pulito, non si getta nella raccolta della carta, mi raccomando. Perché? Perché è fatto e composto da carta definita antispappolo che non è compatibile con la raccolta della carta.
5. L'insonnia per tantissime persone sta diventando o è già diventata un vero e proprio problema. Per cercare di combatterla esistono moltissimi metodi, ma noi vi vogliamo proporre cinque tisane naturali che possono aiutarvi a prendere sonno senza dover per forza affidarvi ai comuni farmaci da banco.
6. Eh... dedichiamo questo appuntamento oggi allo spettacolo previsto per questa sera alle 21.00 al teatro del segno di *Is Mirrionis a Cagliari dal titolo "E poi ho visto uno gabbiano", di Officina Acustica con o testi della cantante e attrice Annalisa Mameli e musica di Corrado Aragoni.*
7. Eh... dedichiamo questo appuntamento oggi allo spettacolo previsto per questa sera alle 21.00 al teatro del segno di *Is Mirrionis a Cagliari dal titolo "E poi ho visto uno gabbiano", di Officina Acustica con o testi della cantante e attrice Annalisa Mameli e musica di Corrado Aragoni.*

Rešitve nalog iz slušnega razumevanja

1. naloga

Vpr.	Rešitev
1	♦ Mestre
2	♦ Insegnante (di italiano a stranieri)
3	♦ Un master
4	♦ Insegnamento, viaggi, gatti, tè

2. naloga

Vpr.	Rešitev
1	♦ V
2	♦ V
3	♦ F
4	♦ V
5	♦ V
6	♦ F
7	♦ V
8	♦ ND

3. naloga

Vpr.	Rešitev
1	ena od: ♦ serie ♦ fiction
2	♦ padre
3	♦ prima
4	♦ materie

4. naloga

Vpr.	Rešitev
1	♦ Un professore.
2	♦ Particolare, un caso perso.
3	♦ Nessuna.
4	♦ Attore.
5	♦ Nessuno.

5. naloga

Vpr.	Rešitev
1	♦ A
2	♦ C
3	♦ A
4	♦ C
5	♦ A
6	♦ C
7	♦ B

6. naloga

Vpr.	Rešitev
1	♦ G
2	♦ F
3	♦ E
4	♦ C
5	♦ A
6	♦ H
7	♦ B

Pisno sporočanje

Krajši pisni sestavek

1. Ob zaključku šolanja bo vaš razred organiziral piknik zabavo, na katero vabite tudi vašo razredničarko. Napišite ji vabilo, v katerem navedete naslednje podatke: kraj, datum, uro in seveda, kaj naj prinese s seboj.



(Vir slike: <https://www.illustratedgallery.com/artwork/original/2586/by-john-philip-falter/>. Pridobljeno: 26. 4. 2019.)

(10 točk)

2. Napišite krajši pisni sestavek in pri tem upoštevajte informacije izhodiščnega besedila.

V sestavku napišite vaše mnenje o prostočasnih dejavnostih.

Če se strinjate z Anno, ji svetujte, kako naj prepriča mamo, da ji dovoli menjavo prostočasne dejavnosti.

Če pa se strinjate s stališčem Annine mame, utemeljite pomen vztrajanja pri lastnih odločitvah in Anno spodbudite, da nadaljuje z izbrano dejavnostjo.

All'inizio dell'anno scolastico ho pensato di praticare la ginnastica artistica, convinta che questo fosse adatto a me. Ma con il tempo ho capito che questo sport non fa per me. Vorrei scegliere un'altra attività extrascolastica, ma la mia mamma non mi dà ascolto perché dice che ho lasciato troppi sport prima di questo. È vero, però, la scelta dovrebbe essere mia e non dovrebbe dipendere da lei.
Che cosa posso fare?

Anna, 16 anni

(10 točk)

3. Napišite krajši pisni sestavek in pri tem upoštevajte informacije izhodiščnega besedila. Odgovorite na oglas, pri tem vprašajte še za dve informaciji.

Cerco dog sitter con esperienza per 2 cuccioloni Labrador (fratelli, età 18 mesi) due volte alla settimana, durante il giorno, presso la nostra abitazione (zona San Siro, Milano), almeno 2/3 uscite. Impegno lungo termine, da inizio ottobre. Contattami via email per maggiori informazioni e eventuale colloquio.

Grazie

Tommaso



(Vir slike: <https://www.kijiji.it/>. Pridobljeno: 22. 12. 2018.)

(10 točk)

4. Napišite krajši pisni sestavek, v katerem predstavite in utemeljite svoja stališča v zvezi z zaposlovanjem žensk, ki imajo otroke. Pri tem upoštevajte informacije izhodiščnega besedila in odgovorite na vprašnji.

Non dirlo al mio capo!

Il titolo è di una serie TV recente che ha come tema generale l'ulteriore difficoltà in tempo di crisi a trovare lavoro se sei una madre con figli. Qualsiasi colloquio di lavoro la protagonista faccia, nel momento in cui ammette di avere figli, scatta la classica frase "Le faremo sapere". Trova lavoro solo quando decide di mentire al riguardo.

E se il capo fosse voi? Nel decidere se assumere o meno, influirebbe l'esistenza di figli?

(Vir: <http://forum.fuoriditesta.it/scuola-universita-lavoro/154453-non-dirlo-al-mio-capo.html>. Pridobljeno: 6. 9. 2016.)

(10 točk)

5. Poglejte zaporedje slik in v krajšem pisnem sestavku povzemite zgodbo.



(10 točk)

Daljši (prosti) pisni sestavek

1. Izberite enega izmed spodnjih naslovov (1 ali 2). Prepišite izbrani naslov in napišite daljši pisni sestavek.

1. Uomini, donne e lavori domestici

2. La mia città è la migliore del mondo

(20 točk)

2. Preberite izhodiščno besedilo in v daljšem pisnem sestavku predstavite vaša stališča do izpostavljenega problema. V pisni sestavek lahko vključite odgovore na ta vprašanja:

- Perché gli youtuber hanno così tanto successo?
- Perché i giovani li seguono e come questi influiscono su di loro?
- Tu segui qualche youtuber? Vorresti diventarlo anche tu? Di che cosa parlerebbero i tuoi video?



(Vir slike: <https://howtodofo.com/how-to-become-youtuber/>. Pridobljeno: 26. 4. 2019.)

Negli ultimi anni, un fenomeno sempre più diffuso sono i giovanissimi youtuber che riempiono con i loro video la vetrina di YouTube. Tengono compagnia a milioni di adolescenti che li seguono ogni giorno. Alcuni di loro possono vantare centinaia di migliaia di fan, giovani e meno giovani, pronti a partecipare ai loro raduni o ad acquistare i prodotti da loro promossi. È dunque così che la figura dello youtuber può diventare un vero e proprio lavoro.

(Prirejeno po: <https://www.adolescenza.it/social-web-tecnologia/youtuber-mania-i-nuovi-idoli-tra-i-bambini-e-gli-adolescenti-quali-effetti-sui-ragazzi/>. Pridobljeno: 8. 4. 2019.)

(20 točk)

Daljši (vodeni) pisni sestavek

1. Preberite izhodiščno besedilo in v daljšem pisnem sestavku predstavite vaša stališča do izpostavljenega problema. V pisni sestavek vključite odgovore na ta vprašanja:

- Zakaj ljudje zapuščajo živali na avtocesti?
- Zakaj je lahko tako početje nevarno za živali in ljudi?
- Kako bi vi rešili ta problem?
- Če ste/bi našli zapuščeno žival, kako ste/bi ukrepali?

Abbandono di animali in autostrada

Con l'arrivo dell'estate, dei viaggi in macchina lungo l'Italia, del caldo, arriva anche un fenomeno al confine con la delinquenza più spietata: l'abbandono di animali, specie dei cani, in autostrada. Un reato, tra l'altro, come è scritto nell'articolo 727 del codice penale, per il quale sono previste multe fino a 10.000 euro e l'arresto fino a un anno per i colpevoli. Un reato che però sono ancora in tanti a commettere.



(Prirejeno po: www.nonsprecare.it/cani-abbandonati-autostrada-chi-chiamare-numero-verde. Pridobljeno: 25. 9. 2018.)

(20 točk)

2. Preberite izhodiščno besedilo in v daljšem pisnem sestavku predstavite vaša stališča do izpostavljenega problema. V pisni sestavek vključite odgovore na ta vprašanja:

- Kaj menite o ekstremnih selfijih?
- Ali ste tudi vi kaj podobnega že storili? Poznate koga?
- Na kakšen način bi lahko preprečili tako ravnanje?

STATI UNITI

Morire per il selfie perfetto: coppia indiana precipita nel parco di Yosemite

I due stavano cercando l'angolazione giusta per l'autoscatto nel famoso parco nazionale Usa.

È successo a una coppia di famosi "travel blogger" indiani, che su Instagram gestivano la pagina "Holidays and Happily Ever After".

I due, Meenakshi Moorthy e il marito Vishnu Viswanath, stavano cercando il punto più spettacolare per scattare la foto da pubblicare sui social. A un tratto però sono scivolati, precipitando nello strapiombo.

Una tragedia per una diffusa moda, che purtroppo - nonostante i tanti avvertimenti delle forze dell'ordine - continua a imperversare.



La coppia (foto da Instagram). Caduti in un burrone nel parco nazionale di Yosemite.

(Vir slike: <https://www.unionesarda.it/articolo/cronaca/2018/11/01/morire-per-un-selfie-una-coppia-indiana-precipita-nel-parco-di-yo-137-791321.html>. Pridobljeno: 30. 12. 2018.)

(20 točk)

7 LITERATURA

Učbeniki in učna sredstva, ki jih je potrdil Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje, so zbrani v *Katalogu učbenikov za srednjo šolo* in objavljeni na spletni strani Zavoda Republike Slovenije za šolstvo: www.zrss.si.